



على نفقة مجلس ياربي مولى
للسيد الحبيب أحمد إسماعيل بن عبد الله الحبشى





الحبيب عبدالله بن علوج بن عبدالله
بن محسن بن أبي بكر الخناس



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْفَاتِحَةُ بِنِيَّةٍ قِرَاءَةِ يُسٍ مِثْلَ مَا نَوَى نَبِينَا
مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى مَا نَوَى
سَلَفُنَا الصَّالِحُونَ أَنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ نِيَّاتِنَا فِي
نِيَّاتِهِمْ وَأَعْمَالَنَا فِي أَعْمَالِهِمْ وَأَخْلَقَنَا فِي
أَخْلَاقِهِمْ وَطَرِيقَتَنَا فِي طَرِيقَتِهِمْ بِالْقَبُولِ
وَإِلَى حَضْرَةِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِسِرِّ أَلْفَاتِحَةِ



سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
الرَّحِيمِ ③
مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤
اهْدِنَا
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ. آمِينَ.

سُورَةُ يٰسْرَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسْ ١ وَالْقُرْءَانِ الْحَكِيمِ ٢ إِنَّكَ لَمِنَ
الْمُرْسَلِينَ ٣ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤ تَنْزِيلَ
الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٦ لَقَدْ حَقَّ
الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٧ إِنَّا
جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى
الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ٨ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ
أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ
لَا يُبْصِرُونَ ٩ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ

ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ
 اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
 وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا
 قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ
 ﴿١٢﴾ وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا
 الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا
 فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا
 أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
 إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُم
 لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا
 الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا
 لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾ قَالُوا
 طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا
 الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ
 مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
 تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾ أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ
 بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾
 إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ
 فَاسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾
 وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ
 السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً
 وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴿٢٩﴾ يَحْسَرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا
 يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا
 يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾
 وَعَايَةُ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَوْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
 فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ
 وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا مِن
 ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَانَ
 الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ
 أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَعَايَةُ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ
 مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي
 لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَالْقَمَرَ
 قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا
 الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ
 النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾ وَعَايَةُ لَهُمُ

أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ
 مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ
 لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ
 ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ
 لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ
 رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا
 مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
 أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ
 مُبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ
 وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ
 أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ
 الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا يَوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا ۚ هَذَا مَا وَعَدَ
 الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً
 وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَالْيَوْمَ لَا
 تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾
 إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ
 وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِئُونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ
 فِيهَا فَكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ
 رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَامْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ أَلَمْ
 أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰ عَادَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ
 لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ
 مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ
 تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ
 تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾ أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ

تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾ وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ

مُخْضَرُونَ ﴿٧٥﴾ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا
 يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ
 لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ
 رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ
 بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ
 الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ
 ﴿٨٠﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ
 عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾ إِنَّمَا
 أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ وَكُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
 فَسُبْحَنَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ
 تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

دُعَاءُ يَسَّرَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ • حَمْدًا يُؤَافِي نِعَمَهُ
وَيُكَافِي مَزِيدَهُ يَا رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي
لِجَلَالِ وَجْهِكَ وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ • سُبْحَانَكَ
لَا نُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ
فَلَكَ الْحَمْدُ حَتَّى تَرْضَى وَلَكَ الْحَمْدُ إِذَا رَضِيتَ
وَلَكَ الْحَمْدُ بَعْدَ الرِّضَى • اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ • اَللّٰهُمَّ اِنَّا
نَسْتَحْفِظُكَ وَنَسْتَوْدِعُكَ اٰدِيَانَا وَاَبْدَانَا وَاَنْفُسَنَا
وَاَهْلَنَا وَاَوْلَادَنَا وَاَمْوَالَنَا وَكُلَّ شَيْءٍ اَعْطَيْتَنَا •
اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنَا وَاِيَّاهُمْ فِي كَنَفِكَ وَاَمَانِكَ وَعِيَاذِكَ
وَجِوَارِكَ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ وَجَبَّارٍ عَنِيدٍ

وَذِي عَيْنٍ وَذِي بَغِيٍّ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ إِنَّكَ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ اللَّهُمَّ جَمِّلْنَا بِالْعَافِيَةِ وَالسَّلَامَةِ
 وَحَقِّقْنَا بِالتَّقْوَى وَالْإِسْتِقَامَةِ وَأَعِزَّنَا مِنْ مُوجِبَاتِ
 النَّدَامَةِ فِي الْحَالِ وَالْمَالِ وَالْمَالِ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٥١﴾
 اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدَيْنَا (Ox) وَلِأَجْدَادِنَا وَجَدَّاتِنَا
 وَمَشَائِخِنَا وَمُعَلِّمِينَا وَأَزْوَاجِنَا وَأَوْلَادِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا
 وَتَلَامِيذِنَا وَلِمَنْ يَسْتَعْقِدُنَا وَأَقَارِبِنَا وَجِيرَانِنَا وَلِمَنْ
 عِنْدَهُ حَاجَةٌ إِلَيْنَا وَلِجَمَاعَةِ يَارَبِّي مَوْلَى وَمَعْهَدِ الْوَفَاءِ
 وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ
 وَالْمُسْلِمَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ يَا رَبَّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾ وَارْزُقْنَا كَمَالَ الْمَتَابَعَةِ لَهُ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا
 فِي عَافِيَةٍ وَسَلَامَةٍ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ﴿٥٣﴾ وَصَلِّ
 اللَّهُمَّ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
 وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾

رَاتِبُ الْعَطَّاسِ

الحبيب عمر بن عبد الرحمن العطاس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْفَاتِحَةُ بِنِيَّةِ قِرَاءَةِ رَاتِبِ الْعَطَّاسِ مِثْلَ مَا نَوَى
نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى مَا نَوَى
الْحَبِيبُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّاسِ صَاحِبُ
الرَّاتِبِ وَالشَّيْخُ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بَارِسٌ وَعَلَى مَا نَوَى
سَلَفُنَا الصَّالِحُونَ أَنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ نِيَّاتِنَا فِي نِيَّاتِهِمْ
وَأَعْمَالِنَا فِي أَعْمَالِهِمْ وَأَخْلَاقِنَا فِي أَخْلَاقِهِمْ
وَطَرِيقَتِنَا فِي طَرِيقَتِهِمْ. بِسَاقِبُولٍ وَإِلَى حَضْرَةِ
النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.
بِسْرِ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ② الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

③ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ

نَسْتَعِينُ ⑤ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ

عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ آمِينَ

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ

الرَّجِيمِ مجلس ياربى مولى (3x)

Pewaris Panahan

Legacy of Archery

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَاشِعًا

مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ. وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ
 الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ. هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
 الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
 الْمُتَكَبِّرُ. وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ. هُوَ اللَّهُ
 الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ
 لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
 الْحَكِيمُ

أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنْ

(۳x) الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

مجلس یازنی مولی

Pewaris Panahan
 Legacy of Archery

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ

(۳x) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ

فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

(۳x) وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَلَا حَوْلَ

(۱۰x) وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

(۳x) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ تَحَصَّنَا بِاللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ

(۳x) تَوَكَّلْنَا بِاللَّهِ

بِسْمِ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

(۳x) لَا خَوْفٌ عَلَيْهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ عَزَّ اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ

(۳x) جَلَّ اللَّهُ

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ

(۳x) الْعَظِيمِ

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ

(۴x) أَكْبَرُ

يَا طَيْفًا بِخَلْقِهِ يَا عَلِيمًا بِخَلْقِهِ يَا خَبِيرًا بِخَلْقِهِ

(۳x) الطُّفُفُ بِنَا يَا طَيْفُ يَا عَلِيمُ يَا خَبِيرُ

يَا لَطِيفًا لَمْ يَزَلْ أَلْطَفُ بِنَا فِيمَا نَزَلَ
إِنَّكَ لَطِيفٌ لَمْ تَزَلْ أَلْطَفُ بِنَا وَالْمُسْلِمِينَ (٣x)
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (٤٠x)

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (٧x)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلِّمْ (١١x)
أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ (١١x)

تَأْيِيدُونَ إِلَى اللَّهِ (٣x)
يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ
بِهَا يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ

بِحُسْنِ الْخَاتِمَةِ (٣x)

غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ. لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا وُسْعَهَا. لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا كَسَبَتْ.

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا. رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا.
رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا
وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ.
آمِينَ.

-الْفَاتِحَةُ إِلَى أَرْوَاحِ سَادَاتِنَا أَهْلِ الْكِسَاءِ رَسُولِ اللَّهِ
مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَابْنَتِهِ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ وَعَلِيِّ بْنِ أَبِي
طَالِبٍ وَابْنَيْهِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ وَإِخْوَانِهِمْ وَأَحْبَابِهِمْ أَنَّ
اللَّهَ يُعْلِي دَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيَكْثُرُ مَثُوبَاتِهِمْ وَيُضَاعِفُ
حَسَنَاتِهِمْ وَيَحْفَظُنَا بِجَاهِهِمْ وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَيَحْمِينَا
بِحِمَايَتِهِمْ وَيُمِدُّنَا بِمَدَدِهِمْ وَيُعِيدُنَا عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِهِمْ
وَأَسْرَارِهِمْ وَأَنْوَارِهِمْ وَعُلُومِهِمْ وَنَفَحَاتِهِمْ فِي الدِّينِ
وَالدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

الْفَاتِحَةُ إِلَى أَرْوَاحِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ
وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلِيٌّ وَسَائِرُ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ وَإِلَى رُوحِ
سَيِّدِنَا الْمُهَاجِرِ إِلَى اللَّهِ أَحْمَدَ بْنِ عِيسَى وَأُصُولِهِ وَفُرُوعِهِمْ
أَنَّ اللَّهَ يُغْلِي تَرْجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيُكَبِّرُ مَثُوبَاتِهِمْ وَيُضَاعِفُ
حَسَنَاتِهِمْ وَيَحْفَظُنَا بِجَاهِهِمْ وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَيَحْمِينَا
بِحِمَايَتِهِمْ وَيُمِدُّنَا بِمَدَدِهِمْ وَيُعِيدُ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِهِمْ
وَأَسْرَارِهِمْ وَأَنْوَارِهِمْ وَعُلُومِهِمْ وَنَفَحَاتِهِمْ فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا
وَالْآخِرَةِ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

الْفَاتِحَةُ إِلَى سَيِّدِنَا الْأُسْتَاذِ الْأَعْظَمِ الْفَقِيهِ الْمُقَدَّمِ مُحَمَّدٍ
بْنِ عَلِيٍّ بَاعِلَوِيٍّ وَأُصُولِهِ وَفُرُوعِهِمْ وَجَمِيعِ سَادَاتِنَا آلِ أَبِي
عَلَوِيٍّ وَأُصُولِهِمْ وَفُرُوعِهِمْ أَنَّ اللَّهَ يُغْلِي تَرْجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ
وَيُكَبِّرُ مَثُوبَاتِهِمْ وَيُضَاعِفُ حَسَنَاتِهِمْ وَيَحْفَظُنَا بِجَاهِهِمْ
وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَيَحْمِينَا بِحِمَايَتِهِمْ وَيُمِدُّنَا بِمَدَدِهِمْ وَيُعِيدُ
عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِهِمْ وَأَسْرَارِهِمْ وَأَنْوَارِهِمْ وَعُلُومِهِمْ وَنَفَحَاتِهِمْ
فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا وَالْآخِرَةِ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

الْفَاتِحَةُ إِلَى رُوحِ سَيِّدِنَا وَحَبِيبِنَا وَبَرَكَتِنَا صَاحِبِ الرَّائِبِ
 قُطْبِ الْأَنْفَاسِ الْحَبِيبِ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّاسُ
 وَإِلَى رُوحِ الشَّيْخِ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بَلَّاسُ وَإِلَى رُوحِ الْحَبِيبِ
 عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَقِيلِ الْعَطَّاسُ وَإِلَى رُوحِ الْحَبِيبِ حُسَيْنِ
 بْنِ عُمَرَ الْعَطَّاسُ وَإِخْوَانِهِ وَإِلَى رُوحِ عَقِيلِ وَعَبْدِ اللَّهِ
 وَصَالِحِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّاسُ وَإِلَى رُوحِ الْحَبِيبِ عَلِيِّ
 بْنِ حَسَنِ الْعَطَّاسُ وَإِلَى رُوحِ الْحَبِيبِ أَحْمَدِ بْنِ حَسَنِ
 الْعَطَّاسُ وَأَصُولِهِمْ وَفُرُوعُهُمْ وَنَوَى الْحُقُوقِ عَلَيْهِمْ
 أَجْمَعِينَ أَنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ لَهُمْ وَيَرْحَمُهُمْ وَيُعْلِي دَرَجَاتِهِمْ فِي
 الْجَنَّةِ وَيَنْفَعُنَا بِأَسْرَارِهِمْ وَأَنْوَارِهِمْ وَعُلُومِهِمْ وَنَفَحَاتِهِمْ فِي
 الدِّينِ وَالْدُنْيَا وَالْآخِرَةِ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

الْفَاتِحَةُ إِلَى أَرْوَاحِ الْأَوْلِيَاءِ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
وَالْأَيْمَةِ الرَّاشِدِينَ وَإِلَى أَرْوَاحِ الدِّينَا وَمَشَائِخِنَا وَذَوِ
الْحُقُوقِ عَلَيْنَا وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ ثُمَّ وَإِلَى أَرْوَاحِ أَمْوَاتِ
أَهْلِ هَذِهِ الْبَلَدَةِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ أَنَّ اللَّهَ
يَغْفِرُ لَهُمْ وَيَرْحَمُهُمْ وَيُعْلِي دَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيَنْفَعُنَا
بِأَسْرَارِهِمْ وَأَنْوَارِهِمْ وَعُلُومِهِمْ فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا
وَالْآخِرَةِ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

الْفَاتِحَةُ بِالْقَبُولِ وَتَمَامِ كُلِّ سُؤْلِ وَمَأْمُولٍ وَصَلَاحِ
الشَّانِ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا فِي الدِّينِ وَالْدُنْيَا وَالْآخِرَةِ دَافِعَةً
لِكُلِّ شَرٍّ جَالِبِ بَلَاءٍ لِكُلِّ خَيْرٍ لَنَا وَلِلْوَالِدَيْنَا وَلِأُولَادِنَا
وَأَحْبَابِنَا وَمَشَائِخِنَا فِي الدِّينِ مَعَ اللُّطْفِ وَالْعَافِيَةِ
وَعَلَى نِيَّةِ أَنَّ اللَّهَ يُنَوِّرَ قُلُوبَنَا وَقَوَالِبَنَا مَعَ الْهُدَى
وَالتَّقَى وَالْعَفَافِ وَالْغِنَى وَالْمَوْتِ عَلَى دِينِ الْإِسْلَامِ
وَالْإِيمَانِ بِلَا مَحْنَةٍ وَلَا امْتِحَانٍ بِحَقِّ سَيِّدِ وَلَدِ عَدْنَانَ
وَعَلَى كُلِّ نِيَّةٍ صَالِحَةٍ وَإِلَى حَضْرَةِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسِرِّ الْفَاتِحَةِ...

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . حَمْدًا يُوَافِي نِعَمَهُ
وَيُكَافِي مَزِيدَهُ يَا رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي
لَجَلَالِ وَجْهِكَ وَعَظِيمِ سُلْطَانِكَ . سُبْحَانَكَ
لَا نُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ
. فَلَكَ الْحَمْدُ حَتَّى تَرْضَى وَلَكَ الْحَمْدُ إِذَا رَضِيتَ
وَلَكَ الْحَمْدُ بَعْدَ الرِّضَى . اَللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْأَوَّلِينَ . وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِينَ . وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي
الْمَلَأِ الْأَعْلَى إِلَى يَوْمِ الدِّينِ . وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ حَتَّى تَرِثَ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الْوَارِثِينَ . اَللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَخْفِظُكَ وَنَسْتَوْدِعُكَ
أَدْيَانَنَا وَأَنْفُسَنَا وَأَمْوَالَنَا وَأَهْلَنَا وَكُلَّ شَيْءٍ أَعْطَيْتَنَا
اَللَّهُمَّ اجْعَلْنَا وَإِيَّاهُمْ فِي كَنْفِكَ وَأَمَانِكَ وَعِيَاذِكَ

مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ وَجَبَّارٍ عَنِيدٍ وَذِي عَيْنٍ وَذِي
 بَغْيٍ وَذِي حَسَدٍ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ. اَللّٰهُمَّ جَمِّلْنَا بِالْعَافِيَةِ وَالسَّلَامَةِ
 وَحَقِّقْنَا بِالتَّقْوَى وَالْإِسْتِقَامَةِ وَأَعِزَّنَا مِنْ
 مُّوْجِبَاتِ التَّدَامَةِ فِي الْحَالِ وَالْمَالِ وَالْمَالِ إِنَّكَ
 سَمِيعُ الدُّعَاءِ . وَصَلِّ اللّٰهُمَّ بِجَلَالِكَ وَجَمَّالِكَ عَلَى
 سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ . وَارْزُقْنَا
 كَمَالَ الْمُتَابَعَةِ لَهُ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .
 بِفَضْلِ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ
 عَلَى الْمُرْسَلِينَ .

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



مَوْلِدُ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ

الحبيب عبد الله بن علي العطاس



الْفَاتِحَةُ بِنِيَّةِ قِرَاءَةِ الْمَوْلِدِ الْكَرِيمِ لِنُفْرَحَ قَلْبَ النَّبِيِّ
مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ مَا نَوَى الْإِمَامُ
الْحَبِيبُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَلِيٍّ الْعَطَّاسُ صَاحِبُ الْمَوْلِدِ
وَعَلَى مَا نَوَى سَلَفُنَا الصَّالِحُونَ أَنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ نِيَّاتِنَا
فِي نِيَّاتِهِمْ وَأَعْمَالِنَا فِي أَعْمَالِهِمْ وَأَخْلَقَنَا فِي
أَخْلَاقِهِمْ وَطَرِيقَتَنَا فِي طَرِيقَتِهِمْ. بِالْقَبُولِ وَإِلَى
حَضْرَةِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

بِسْمِ الْفَاتِحَةِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ
أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ
مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا
عَزِيزًا لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ
عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ
رَحِيمٌ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ
يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ أَفْتَتِحُ اشْتِغَالِي
بِمَوْلِدِ نُورِ أَنْوَارِ الْجَمَالِ

Dengan menyebut nama Allah aku mulai
aktifitasku dengan membaca sejarah kehidupan
Sang Cahaya dari cahaya-cahaya keindahan.

*In the name of Allah I begin my activity by
reading the life history of the Light from the
lights of beauty*

مُحَمَّدِ النَّبِيِّ رَسُولِ رَبِّي
حَبِيبِ اللَّهِ رَحْمَةً ذِي الْجَلَالِ

Yaitu محمد sang Nabi Utusan Tuhanku, Kekasih
Allah sebagai Rahmat dari Dzat yang Maha Agung
*The Prophet Muhammad, the Messenger of Allah,
the Beloved of Allah a Mercy from the Lord of
Majesty*

فَنَحْمَدُهُ عَلَى نِعَمِ أَتَانَا
بِهَا الْهَادِي إِلَى سُبُلِ الْكَمَالِ

Kami memuji Allah atas nikmat-nikmat yang telah dibawa sang Penuntun menuju jalan kesempurnaan.

We praise Allah for the blessings that brought by the Guide to the way of perfection

وَصَلِّ وَسَلِّمَ اللَّهُمَّ دَوْمًا
عَلَى مَنْ قَدْ مَحَادَيْنَ الضَّلَالِ

Ya Allah limpahkanlah selalu sholawat dan salam kepada orang yang telah menghapus agama yang sesat.
O Allah, send your blessing and peace perpetually upon them who has effaced the misguided

وَالِ ثَمَّ أَصْحَابِ لُيُوثٍ
وَمَنْ وَلَاهُمُ أَسَدُ الرَّجَالِ

Begitu juga kepada keluarganya kemudian para sahabat yang tangguh serta generasi para pejuang pemberani yang mengikuti mereka

And upon Their family, then the brave friends and the generation of brave warriors who followed them

فَأَرْجُو اللَّهَ أَنْ يَسْقِيَ الْبَرَايَا
خُشُوعًا فِي تِلَاوَةِ ذِي اللَّائِلِي

Aku mengharap kepada Allah agar mencurahkan
ketenangan kepada manusia dalam membaca
untaian mutiara ini.

*I pray to Allah to devote serenity for people
in reciting this words of wisdom*

ثلاثا أَذْكُرُ وَالنَّبِيَّ يَا عَاثِقِي النَّبِيَّ جهرًا
فيقول احدا الحاضرين

“Sebutlah Nama Nabi محمد Wahai Para
Perindu Sang Nabi.

*“Say the Name of the Prophet Muhammad,
O yearns of the Prophet.”*

أَلَا خَشَعٌ لَدَى ذِكْرِ النَّبِيِّ
لِتُرْزَقَ حُبٌّ مَن حَرَقَ الْمَعَالِي

Dengarkanlah dengan khusyuk ketika menyebut
dan mengingat Nabi supaya engkau dianugerahi
kecintaan orang yang telah mencapai puncak
kemuliaan

*Listen solemnly when mentioning and
remembering the Prophet so that you are
blessed with the love of people who have
reached the peak of glory.*

وَمَنْ مِنْ أَجْلِهِ مَوْلَاهُ أَبَدًا

جَمِيعَ الْكَوْنِ فَاسْمَعْ يَا بَيْتَهَالِي

Dan Karena Rasulullah Saw, Allah menciptakan alam
semesta ini maka dengarkanlah permohonanku
kepada Allah

*And Because Rasulullah SAW for His sake, Allah
created the universe, so listen to my to Allah*

Pewaris Tanah

اللّٰهُ بِالصَّلَاةِ وَبِالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِاَلتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam Kepadanya,**

Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”

*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, Scent His grave forever”*

أَيُّهَا أَهْلَ الْمَحَبَّةِ فِي حَبِيْبِي

تَعَالَوْا لِاقْتِنَاصِ ظَبَا مَقَالِي

Wahai para pecinta kekasihku kemarilah untuk
menikmati keindahan ucapanku

*O lovers of My Beloved of Allah, join Me to
enjoy the beauty of My Speech*

وَهَذَا مَوْلِدٌ سَهْلٌ الْمَعْنَى

لَذِيذٌ عِنْدَ مُسْتَمِيعٍ وَتَالِي

Ini adalah kisah sejarah kelahiran sang nabi محمد
yang mudah difahami, nikmat bagi pendengar dan
pembacanya.

*This is a historical story, the birth of the
Prophet Muhammad that is easy to
understand, a delight to both it's listener and
reader*

فَسُبْحَانَ الَّذِي أَبَدَا سَنَاهُ

مِنَ الثُّورِ الْإِلَهِيِّ الْجَمِّ إِلَى

Maha Suci Dzat yang telah memancarkan sinarn
kemuliaan Nabi محمد dari cahaya Ilahi yang
menawan

*The Holiest Lord who has emitted the ray of
glory of the Prophet Muhammad from the
captivating Divine light*

وَحْصَّ جَنَابَهُ أَزْلاً بِبَدْءِ

فَأَدَمَ بَعْدَهُ فِي كُلِّ حَالٍ

Sejak zaman azali Allah mengistimewakan Nabi
محمد sebagai ciptaan pertama kemudian Nabi
Adam setelahnya dalam setiap keadaan

*Since the time of azali, Allah gave Prophet
Muhammad the privilege of being the first
creation then the Prophet Adam afterwards in
every circumstance*

وَحْمَلِ نُبُوءَةٍ وَرِسَالَةٍ فِي

مِلَاكِ شَفَاعَةِ يَوْمِ الْمَالِ

Allah juga mengistimewakan Nabi محمد sebagai
Nabi dan RasulNya sekaligus pemilik syafaat
dihari kiamat

Allah also gives the Prophet Muhammad the privilege as His Prophet and Emissary as well as the owner of blessing on the Judgment Day

فَأَرْسَلَهُ بِرَحْمَتِهِ إِلَيْنَا

وَأَسْعَدَنَا بِهِ مَوْلَى الْمَوَالِي

Sebab rahmat Allah, Nabi محمد di utus kepada kita dan melalui NabiNya, Allah membahagiakan kita

Because of Allah's mercy, the Prophet Muhammad was sent to us and through His Prophet, Allah makes us happy

وَنُورُ جَبِينِ آدَمَ مِنْ سَنَاءِهِ

لَهُ سَجَدَتْ مَلَائِكُ ذِي الْجَلَالِ

Pancaran cahaya di kening Nabi Adam as berasal dari cahaya Nabi محمد, karena cahaya itu para malaikat diperintah Allah bersujud kepadanya.

The rays of light on the Prophet Adam's forehead came from the light of the Prophet Muhammad, because of the light, the angels ordered by Allah to bow to Him

وَهَذَا النُّورُ مِنْهُ إِلَى أَبِيهِ

تَنْقَلُ بَعْدَ أَصْلَابِ الرِّجَالِ

Cahaya ini diletakkan kepada Nabi Adam dengan berpindah-pindah ke sulbi orang-orang mulia hingga sampai pada sulbi Ayahanda Nabi.

This light was placed to the Prophet Adam by being moved to the loins (sulbi-sulbi) of noble ones to the loin (sulbi) of the Prophet's father and

وَخَالِقُهُ حَمَاهُمْ مِنْ سِفَاحِ

وَفَضَّلَهُمْ بِهَذَا الْإِتِّصَالِ

Dan Pencipta cahaya itu telah menjaga leluhur Rasulullah SAW dari kenistaan dan memuliakan mereka sebab hubungan ini.

And the Creator of that light has protected the ancestors of Rasulullah SAW from defamation and glorified them because of this relationship

وَأَخْيَارًا وَالِدِيهِ اللَّهُ فَخْرًا

إِلَى أَنْ أَمَنَا بِهِدَى الْمَجَالِ

Dan Allah telah menghidupkan kembali kedua orang tua Nabi sebagai bentuk pengagungan hingga keduanya beriman dengan anugerah hidayah tersebut

And Allah has revived the Prophet's parents as a greatest until both of them have faith (believe) by the gift of guidance (hidayah)

أَلَا وَالْأَشْعَرِيَّ رَوَىٰ بِنَصِّ

نَجَاتَهُمَا مِنْ اسْتِحْلَالِ الضَّلَالِ

Ketahuiilah bahwa Imam Abu Hasan Al-Asy'ari berpendapat dengan dalil yang kuat akan selamatnya kedua orang tua nabi dari tuduhan kafir

Know that Imam Abu Hasan Al-Asy'ari argues with a strong argument (dalil) for the safety of both parents of the Prophet from the accusation of infidel (kafir)

فَأَجْدَادُ النَّبِيِّ لَفِي جَنَانٍ

تُنَعَّمُ بِالتَّعْيِيمِ بِلَا زَوَالٍ

Seluruh leluhur Nabi محمد pasti berada di surga
mendapat nikmat tanpa terputus.

*So are all the ancestors of the Prophet
Muhammad surely placed in heaven getting
endless pleasure*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِالتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam kepadanya,
Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”**
*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, Scent His grave forever”*

نَسَبُهُ إِلَى عَدْنَانَ قَالُوا وَلِي
بِصَحَّتِهَا فَهَآكَ عَلَى اِحْتِمَالِ

Nasab Nabi محمد ﷺ bersambung sampai kepada
Adnan yang para Ulama' mengatakan keabsahan
nasab tersebut, maka hilangkan segala keraguan
*The lineage of the Prophet Muhammad SAW
continued to Adnan, the moslem theologians
said the legitimacy of that lineage, so get rid
of all doubts*

فَأَحْمَدُ نَجْلُ عَبْدِ اللَّهِ نَجْلٍ

لِشَيْبَةَ عَبْدِ مَطْلِبٍ يُوَالِي

Nabi محمد adalah putra Abdullah yang mulia, cucu dari Abdul Muthalib yang bersambung
The Prophet Muhammad is noble Abdullah's son, the grandson of Abdul Mutthalib that connected

لِهَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ مِنْ

قُصَيٍّ مِنْ حَكِيمٍ فِي انْتِقَالِ

Kepada Hasyim putra Abdu Manaf dari Qushai dari Kilab dalam urutannya
To Hashim, the son of Abdu Manaf from Qushai from Kilab in order

»»» Pewaris Panahon
Legacy of Arjery

وَهَذَا نَجْلُ مُرَّةَ نَجْلٍ كَعْبٍ

وَذَا ابْنُ لُؤَيٍّ مِنْ أَهْلِ الْفِصَالِ

Dan Kilab adalah putra Murrah, putra Ka'ab putra Luay yang mereka semua adalah orang-orang mulia

And Kilab was the son of Murrah, the son of Ka'ab, the son of Luay, who are all noble people

فَغَالِبُهُمْ أَبُوهُ وَذَا ابْنُ فَهْرٍ

فَمَالِكُهُمْ أَبُوهُ بِلَا جِدَالٍ

Kemudian Gholib adalah Ayah Luay, ia putra Fahir ayahnya adalah Malik tanpa ada perselisihan

Then Gholib was Luay's father, he was Fahir's son, his father was Malik - without any disputes

هُوَ ابْنُ النَّضْرِ نَجْلٍ كِنَانَةَ بْنِ

خُزَيْمَةَ نَجْلٍ مُدْرِكَةَ الْمَنَالِ

Malik adalah putra Nadhar putra Kinanah putra Khuzaimah putra Mudrikah yang mereka mendapat banyak karunia

Malik was the son of Nadhar, the son of Kinanah, the son of Khuzaimah, the son of Mudrikah, for whom they received many gifts

وَهَذَا نَجْلُ الْيَاسِ بْنِ مَنْ قَدْ

دُعِيَ مُضَرَ بْنِ مَنْ رَكِبَ الْمَعَالِي

Mudrikah putra Ilyas putra dari orang yang di
kenal dengan Mudhar putra dari orang yang
mengarungi keluhuran

*Mudrikah was the son of Ilyas, the son of
person be know Mudhar, the son of person
who went through nobleness*

نِزَارٍ مِّنْ أَبِيهِ مَعَهُمْ مَّنْ

لِعَدْنَانَ انْتَمَى فَكَفَى مَقَالِي

Yakni Nizar yang Ayahnya adalah Ma'ad yang
bersambung kepada Adnan, maka cukuplah
perkataanku

*Namely Nizar, whose father was Ma'ad who
continued to Adnan, so that is enough for my
words*

مجلس يارفي مولانا
Pewarisan Panahan
Legacy of Archery

لِعَدْنَانَ انْتَهَى نَسَبٌ شَرِيفٌ

بِصَحَّتِهَا فَكُفَّ عَنِ احْتِمَالِ

Sampai kepada Adnan nasab mulia Rosulullah
SAW selesai dengan benar dan valid, maka
buanglah segala keraguan

*Up to Adnan, the noble lineage of Rasulullah
SAW was completed correctly and validly,
then get rid all of doubts*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَطْرٌ بِالنَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,
Harumkanlah PUSARANYA Selama-lamanya”**
*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, Scent His grave forever”*

وَلَمَّا أَنْ أَرَادَ ظُهُورَ طَيْبِهِ

زَيْ مَوْحُوْتِ نَجْوَاهُ آمِنَةً النَّوَالِي

Tatkala Allah berkehendak mewujudkan
Nabi محمد ﷺ di alam dunia, Sayyidah Aminah telah
mendapat seruan suara akan keagungan dan
kemuliaan Nabi محمد ﷺ

*When Allah intended to bring the Prophet
Muhammad SAW in the world (the birth of the
Prophet Muhammad SAW), Sayyidah Aminah
has received a whisper for the majesty and
greatest of the Prophet Muhammad SAW*

تَبَاشَرَتِ الْخَلَائِقُ فِي الْوُجُودِ

يَحْمَلُ حَبِيبَهُ الصَّافِي الْخُمَالِ

Semua penghuni alam semesta saling memberi kabar gembira bahwa bayi yang dikandung Sayyidah Aminah adalah kekasih Allah yang suci dan mulia.

All creatures of the universe gave each other good news that the baby conceived by Sayyidah Aminah is Allah's Beloved, who is holy and noble

فَبَشَّرَتِ الْمَلَائِكُ ذَاتَ حَمَلٍ

بِخَيْرِ الْمُرْسَلِينَ ذُكَا الْجَمَالِ

Para malaikat membawa kabar gembira kepada ibunda Nabi bahwa beliau sedang mengandung sebaik-baik Rasul sang mentari keindahan

The angels brought good news to the Prophet's mother that she was carrying the best Emissary, the sun of beauty

وَفِي الْخَضِرَاءِ وَالْغُبَرَاءِ نَادَتْ

جَمِيعُ الْكَائِنَاتِ عَلَى امْتِثَالِ

Bahkan semua alam semesta baik yang di langit
dan di bumi menyerukan berita kedatangan

Nabi محمد ﷺ

*Even all the universes both in the heavens
and on the earth spread the news of the
coming of Prophet محمد ﷺ*

تَقَلَّبَتِ الْأُمُورُ إِلَى حَسَنِ

تَعَجَّبَتِ الْخَلَائِقُ بِإِنْتِقَالِ

Maka segala hal telah berubah kepada kebaikan
yang membuat semua makhluk terheran-heran
akan perubahan tersebut

*Then, everything took a turn for the better,
such change that wondered all creatures*

حَمَلْنَ الْوَالِدَاتُ لَهُ ذُكُورًا

وَعَمَّ الْخَلْقُ خَصْبٌ فِي الْوَبَالِ

karena Nabi محمد ﷺ semua ibu hamil melahirkan
anak lelaki serta seluruh makhluk di liputi dengan
kemakmuran dari segala malapetaka

*Because of Prophet Muhammad, preagnant
womans give birth sons and all creature are
prosperous from disaster*

كَذَا انْتَكَسَتْ لَهُ أَصْنَامُ كُفْرٍ
وَأَذْنِيتِ الشِّمَارُ لِمَنْ يُذَالِي

Begitu juga karena Nabi محمد berhala-berhala
orang kafir tersungkur berjatuhan dan buah
buahan berbuah lebat siap di panen

*Likewise because of Prophet Muhammad, the
statues of infidel (kafir) fell down and bushy
fruits were ready to be harvested*

وَأَطْبَاقُ السَّمَاءِ كَذَا جِنَانٍ
تُرَيُّنَهَا الْمَلَائِكُ بِالْكَمَالِ

Seluruh lapisan langit berikut surganya telah
dihiasi oleh malaikat dengan sempurna
*All layers of heaven and paradise have been
decorated by angels perfectly*

فَأَثْبَتَتِ الْكَهَّانَةُ حَمْلَ طُهُ
خِتَامِ الْمُرْسَلِينَ لَدَى الرَّجَالِ

Para dukun telah meramalkan kelahiran Nabi محمد
sebagai penutup para Rasul kepada pemuka
masyarakat

The Syamans had predicted the birth of the Prophet Muhammad as the closing of the Apostles (Emissaries) to public figure

وَصَدَّقَتِ الرَّجَالُ بِمَا رَأَوْهَا

وَكَذَّبَتِ السَّوْأِفِلُ مِنْ فِسَالِ

Para pemuka masyarakat kemudian membenarkan apa yang telah mereka lihat sedangkan orang hina telah mendustakan karena kebodohnya

The nobles (public figures) affirmed the truth of what they witnessed while despicable people have rejected it because of their foolishness

أَتَاهَا فِي الْمَنَامِ مُبَشِّرُوهَا

يَافْضِلُ أَنْبِيَاءَ بِلَا مُحَالِ

Para Malaikat mendatangi Ibunda Nabi dalam mimpi untuk menyampaikan kelahiran paling mulianya Nabi tanpa diragukan

The angels came to the Prophet's Mother's dream to convey the Prophet's most glorious birth without doubt

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِاَلتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam kepadanya,**

Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”

*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, Scent His grave forever”*

وَلَمَّا أَنْ مَضَى شَهْرَانِ حَمْلًا

أَتَمَّ أَبُوهُ عُمَرًا بِاِعْتِلَالٍ

Tatkala kehamilan ibunda Nabi masuk dua bulan,
Ayah Beliau Wafat karena sakit

*When He had been in the womb for two
months, His Father passed away because of
illness*

بِطَيْبَةٍ بَعْدَ عَوْدٍ جَنَّا بِهِ مِنْ

أَرْضِ الشَّامِ فَازَ بِمُحْسِنِ حَالٍ

Di kota Madinah sekembalinya dari Negeri Syam
dengan memperoleh kesuksesan penuh gemilang

*In the city of Medina on his return from the Land
of Syam, he gained full glorious success.*

لَدَىٰ أَخْوَالِهِ شَهْرًا مَرِيضٌ

تَصَبَّرَ مِنْ تَوَجُّعِهِ الْجَزَالِ

Disisi pamannya, Beliau sakit selama 1 bulan,
bersabar dari rasa sakit yang berat

*By his uncle's side, He had been ill for a
month and had patiently endured intense pain*

تَزُورُ جَنَابَهُ زُورًا طَهُ

فَنَالُوا مِنْهُمَا الدَّرَرَ الْغَوَالِي

Sepeninggal Ayahanda Rasulullah SAW Para
pelayat datang kepada Nabi lalu mereka
mendapati dari mereka berdua mutu manikam
yang berharga

*After Rasulullah ﷺ father passed away, the
mourners came to the Prophet then they
found out from both of them valuable quality
of the beads (finest of beads)*

وَعِنْدَ تَمَامِ وَقْتِ الْحَمْلِ حَانَتْ

وَلَادَةُ مَنْ دَعَانَا لِاعْتِدَالِي

Ketika telah sempurna masa kehamilan, tibalah kelahiran orang yang mengajak kita kepada jalan yang lurus.

The time has come, the time for the birth of Him who invited us to the straight path

فَنَفُحُ الطِّيبِ عَمَّ الْكَوْنَ مِنْهُ
فَطَابَ سُرُورُ عَالَمِ ذِي الْجَلَالِ

Semerbak harumnya menyebar keseluruh alam semesta sehingga menjadi indah kebahagiaan seluruh alam milik الله SWT

The Fragrance spread throughout the entire universe and made the universe became beautiful, joy for the entire universe of Allah

أَشْرَقَ نُورُ فَجْرِ الْوَضْعِ طَلَقًا
فَعَابَ بِهِ دُجَى لَيْلِ الضَّلَالِ

Terbitlah sang cahaya fajar (Kelahiran Rasulullah) maka sirnalah kegelapan malam yang menyesatkan

The time has come down light rises (Birth of the Prophet), then vanishing the darkness of the night

وَمَرِيْمُ رَفِقَ آسِيَةٍ أَتَتْهَا

بِحُورِ الْعَيْنِ فِي طَلْقِ الْهَلَالِ

Sayyidah Maryam bersama dengan Sayyidah Asiyah mendatangi Sayyidah Aminah ditemani sekumpulan bidadari menyambut kelahiran

Nabi محمد ﷺ

Sayyidah Maryam and Sayyidah Asiyah came to Sayyidah Aminah, they were accompanied by a group of angels who welcomed the birth of Prophet Muhammad SAW

حَضَرْنَ مِحَاضَ أَمْنَةٍ لَطِيفَةٍ

فَأَبَدَتْ شَمْسَ أَكْوَانِ الْجَمَالِ

Demi Nabi محمد ﷺ mereka menghadiri persalinan Sayyidah Aminah dan membantunya dalam melahirkan mentari alam semesta nan indah

For the sake of the Prophet Muhammad they attended the labor of Sayyidah Aminah and had helped her in giving birth to the beautiful sun of the universe

الهِىَ بِالصَّلَاةِ وَبِالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِالنَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,
Harumkanlah PUSARANYA Selama-lamanya”**

*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, Scent His grave forever”*

زَارَنَا شَمْسُ الْجَمَالِ * فَرَحَةً بِالْإِلَهِ تَصَالِ

Sang Mentari segala keindahan telah
mengunjungi kita dengan penuh kegembiraan
karena terajut pertemuan ini

*The Sun of all beauties has visited us
joyfully because of this meeting*

مَرْحَبًا أَهْلَ الْكَمَالِ * مَرْحَبًا أَهْلَ النَّوَالِ

Selamat datang wahai Pemilik kesempurnaan,
Selamat datang wahai Pemilik anugrah dan
karunia

*Welcome the Possessor of Perfection
Welcome the Possessor of Grace and Gift*

أَشْرَقَتْ شَمْسُ الْجَمَالِ ﴿٤٩﴾ فَمَحَتْ سُودَ اللَّيَالِي

Sang mentari keindahan telah terbit menyingkap
kegelapan malam

*The Sun of Beauty has risen to efface the
darkness of night*

وَكَسَتْ أَفْلَاكَ رَبِّي ﴿٥٠﴾ ثَوْبَ أَنْوَارِ الْكَمَالِ

Alam semesta milik tuhanku mengenakan pakaian
dari cahaya-cahaya kesempurnaan

*My Lord's universe dons the vesture of the
lights of perfection*

إِخْوَتِي هَذَا حَبِيبِي ﴿٥١﴾ نُورُ هَذَا الْإِحْتِفَالِ

Wahai saudara-saudaraku inilah Kekasihku,
Cahaya perayaan ini

*My brothers, this is my Beloved, the Light of
this celebration*

فَانْظُرُوا فِي نُورِ جِسْمِ ﴿٥٢﴾ زَارَنَا لَا بِالْحَيَالِ

Lihatlah pada Cahaya yang nampak jelas, Ia
betul-betul mengunjung kita bukan hayalan
semata

*Look upon the embodiment of Light
(apparent Light), He comes to us in reality,
no mere figment*

بَلْ بِذَاتِ صِفَاتٍ ۞ وَبِرُوحٍ وَارْتِحَالٍ

Bahkan dengan raganya, sifat-sifatnya, dengan
ruh serta kendaraannya

*Even with His body, His traits, with His spirit
and His vehicle*

فَتَلَقَّوْهُ سُكَّارًا ۞ طَرَبًا مِنْ ذَا الْغَزَالِ

Temuilah ia dalam keadaan mabuk kerinduan dan
cinta yang mendalam terhadap
mentari yang rupawan ini

*Meet Him in a state of longing and deeply in
love for this Beautiful Sun*

وَتَغَنَّوْا بِصِيَّاحٍ ۞ بِالْمَدِيحِ الْمُتَلَالِي

Dan bersenandunglah kalian dengan suara lantang
diiringi gemerlap pujian-pujian

*And hum you in a loud voice accompanied by
sparkling praise*

شَمِّمُوا رِيَّاهُ طِبَّاءَ ۞ بِخُشُوعٍ وَابْتِهَالٍ

Ciumlah bau harumnya yang semerbak dengan
khusyuk dan iringan permohonan

*Smell His fragrant scent with solemn and
prayer accompaniment*

عَانِقُوا جِسْمًا شَرِيفًا ۞ وَاغْنَمُوا شُرْبَ الزُّلَالِ

Peluklah tubuh yang mulia ini dan nikmatilah
minuman yang segar

*Embrace this noble body and enjoy
a freshing drink*

أَوْهُوا شَوْقًا وَقُولُوا ۞ يَارَشَا جُدْ بِالْوَصَالِ

Mengaduhlah akan kerinduan kalian dan katakan:
Wahai Kekasihku, bermurah hatilah dengan
merajut perjumpaan denganku

*Lament your longing and say: O my Beloved,
by your munificence, knit a meeting with
meyour grace, grant us union!"*

أَنَا ذَا صَبٍّ مُعْنَى ۞ فَيْكَ يَا بَاهِيَ الْجَمَالِ

Aku adalah orang jatuh cinta dan tergila-gila
kepadamu, Wahai Orang yang dipuja
KeindahanNya

*I am a person in love and infatuating to you,
O person who is worshiped because of His
beauty*

هَلْ تُوَاسِيَنِي بِوَصْلِ مِنْهُ تَرِيَأُ اغْتِلَالِ

Apakah engkau sudi mengasihaniiku menjalin
pertemuan denganku Wahai penawar rasa sakitku

*Are you willing to pity me by knitting a
meeting with me, O antidote of my pain?*

كَمْ تَمَنَّى قَلْبُ صَبٍّ هَائِمٍ حُسْنَ اغْتِدَالِ

Betapa lama hati yang tengah di mabuk cinta dan
gundah gulana berangan-angan akan pesona
keluhurannya

*How this lovesick and despondent heart yearns
for long for the Charm of His nobleness*

كَمْ تَمَنَيْتُ سُلُوءًا فِي لِقَا رَاحَةٍ بَالِي

Seringkali diriku berharap terhibur dalam
pertemuan dengan pelipur lara jiwaku

*I often hope to be comforted in the meeting
with solace of my soul*

فَأَبَتْ قُدْرَةُ رَبِّي غَيْرَ فَوْزِي بِالنِّقَالِ

Namun kuasa Allah belum mengizinkan pertemuan
itu kecuali aku diberikan keberuntungan mendapat
anugrah besar tersebut

*But Allah's power has not yet allowed that
meeting unless I am given good fortune to
receive that great gift*

مِنْ عَذَابِي فِي حَبِيْبِي بِأَحْتِرَاقِي وَاشْتِعَالِي

akibat rasa pedihnya diriku terpisah dari kekasihku
yang semakin menyala dan membara

*Due to the pain of being separated from my
beloved that is increasingly lighting up and
burning*

رِقِّ لِي وَارْحَمْ حَيَاتِي إِنَّ رُوحِي فِي خِلَالِ

Berbela kasihlah pada diriku sesungguhnya
Ruhku didalam kehampaan

*Be merciful to me, verily my spirit is in the
emptiness*

وَفُؤَادِي فِي جَوَاهُ وَدُمُوعِي فِي الْهَظَالِ

Dan hatiku berada pada duka yang mendalam dan
air mataku bercucuran dengan deras

*And my heart is in the deep sorrow and my
tears rush forth*

وَعُيُونِي فِي سَهَادٍ ۞ وَحَيِّبِي فِي انْفِصَالِ

Dan mataku tidak dapat tidur sedangkan
kekasihku sedang terpisah dariku

*And my eyes refuse to shut at night while my
Beloved is separated from me*

أَنَا مَفْتُونٌ بِطَه ۞ أَحْمَدًا مَاحِيَ الضَّلَالِ

Saya menjadi gila karena cinta Nabi محمد SAW
Sang Penghapus duka nestapa

*I went crazy because of the love for the Prophet
Muhammad SAW, the Eraser of sorrow*

يَا حُدَاةَ الْعَيْسِ هَيِّمُوا ۞ فِي هَوَى حَاوِي الْجَمَالِ

Wahai para pendendang lagu tergila-gilalah kalian
di dalam mencintai orang yang terhimpun
keindahan pada dirinya

*O song tuners (singers), infatuate you in loving
person who has a set of beauty in Himself*

إِنْ بَلَغْتُمْ شَعْبَ بَانَ ۞ بِالنَّقَازَاتِ الرِّآلِ

Jika kalian sampai pada lembah bebatuan di daerah Naqo' yang dipenuhi pepohonan hijau nan rindang

If you reach the valley with rocks at Naqo' area filled with shady green trees

أَوْمِنِي أَوْمُنَحْنَاهَا ۖ أَوْ حُجُونِ أَوْ عَوَالِي

Atau sampai di Mina atau lerengnya atau Hajun atau 'Awali

Or reach Mina or its slopes or Hajun or 'Awali

بَلِّغُوا أَرْكَى سَلَامِي ۖ شَمْسَ هَاتِيكَ الْأَهَالِي

Kalian sampaikan salamku yang paling suci kepada Mentarinya seluruh penduduk tempat itu

Then, you convey my holiest greetings to the Sun of all the inhabitants of that place

رَوْحَ اللَّهِ رُوحًا ۖ قَدْ حَوَى كُلَّ الْكَمَالِ

Ya Allah harumkanlah ruh yang telah menghimpun semua kesempurnaan

O Allah, Scent the Spirit that has gathered all perfection

بَشَادًا فُلٍّ وَوَرْدٍ ❁ مِنْ صَلَاةٍ كَاللَّالِ

Dengan semerbak bau melati dan bunga mawar
dari shalawat yang berkilauan bak permata

*With the fragrance of jasmine and rose
emanating from prayers upon Him
(Shalawat) that sparkle as pearls*

وَصَلَاةُ اللَّهِ تَغْشَى ❁ سَرْمَدًا حَامِي الظِّلَالِ

Dan shalawat Allah semoga tercurahkan terus
menerus kepada Pemilik naungan pada hari
kiamat

*And may Allah's blessings be poured out
continuously to the Owner of the shade on
the judgement day*

وَعَلَى آلٍ وَصَحْبٍ ❁ مِنْ نِسَاءٍ وَرَجَالٍ

Begitu pula kepada keluarga Nabi serta para
sahabat dari kalangan wanita dan laki-laki

*And upon the Prophet's family and His
companions from among women and men*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِاَلتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam kepadanya,
Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”**
*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, scent His grave forever”*

ثم يقول احد اهل المحفل بالترتيل
أَحْضِرُوا قُلُوبَكُمْ يَامَعْشَرَ الْعُشَّاقِ مِنْ
الْحَاضِرِينَ لِتَتَّضِحَ لَكُمْ مَعَانِي رِوَايَةِ
وِلَادَةِ حَبِيبِ اللَّهِ نُورِ أَنْوَارِ عُيُونِ
النَّاطِرِينَ

**“Hadirkan Hati-hati Kalian Wahai Para
Perindu Rasulullah SAW Supaya Menjadi
Jelas Kepada Kalian Makna-makna yang
Terkandung Sejarah Kelahiran Kekasih Allah,
Cahaya Segala Cahaya Dari Mata Orang-
orang Yang Memandangnya ”**

*Present your hearts O ye of
Rasulullah SAW, in order to be clear
for you the meanings contained in the
birth history of Allah's beloved, the
Light of all lights from the eyes of those
who gaze upon Him*

قِيَامُ الْحَاضِرِينَ الْآنَ فَرَضُ

لَدَى ذِكْرِ الْوِلَادَةِ فِي احْتِفَالٍ

Berdirinya orang-orang yang hadir sekarang
adalah wajib ketika mengingat kelahiran Nabi
ﷺ dalam perayaan ini

*The standing of those who present now is
obligatory when remembering the birth of the
Prophet Muhammad SAW in this celebration*

بَدَأَ هَذَا الْحَبِيبُ بِقَطْعِ سُرٍّ

نَظِيفٍ بَلٍ بِطِيبٍ وَاكْتِحَالٍ

Telah lahir sang kekasih ini dalam keadaan
terpotong tali pusarnya dan bersih bahkan beraroma
wangi dan serta bercelak kedua matanya

*This Beloved was born with His umbilical
cord already cut, He was clean, fragrant,
and His eyes were lined with kohl*

جَمِيلَ الْوَجْهِ مَخْتُونًا دَهْنًا

نَبِيَّهَا سَاجِدًا بَصْفًا ابْتِهَالٍ

Wajah yang rupawan, telah terkhitan, rambutnya
berminyak, dalam keadaan sadar dan bersujud
dalam munajat yang suci

*A beautiful face, circumcised, His hair is
lustrous (oily); fully-conscious and
prostrated in holy petition*

يُشِيرُ إِلَى السَّمَاءِ بِرَفْعِ رَأْسٍ

وَرَفْعِ يَدَيْنِ سَاجِدٍ ذَا الْجَلَالِ

Beliau memberi isyarat ke arah langit dengan
menengadahkan wajahnya serta mengangkat
tangannya bermunajat kepada Dzat Maha agung

*He gestured towards to the sky by raising His
head and hands to pray (intimate discourse)
to the Lord of Majesty*

وَقَدْ حَمِدَ الْإِلَهَ عَلَى عَظَائِسِ

وَشَمَّتَتِ الْمَلَائِكُ بِالْكَمَالِ

Dan sungguh Rasulullah SAW memuji Allah ketika

bersin dan para malaikat mengiringi pujian Nabi dengan mendoakan kesempurnaan kepadanya

And truly, Rasulullah praised Allah when He sneezed and the angels accompanied the Prophet's praise by praying for perfection to Him

لِمَوْلِيهِ الْخَوَارِقُ قَدْ تَبَدَّتْ

فَأَسَّسَتِ الدِّيَانَةَ بِالْمَعَالِي

Pada hari kelahirannya bermunculan peristiwa menakjubkan sehingga terbentuk asas agama dengan kemuliaan-kemuliaan

On the day of His birth, miraculous events sprung up so that the foundation of religion was built with dignity (glory)

فَمِنْهَا نُورُهُ عَمَّ الْبَرَائِيَا

وَخَصَّ الشَّامَ ضَوْؤُهُ وَالْعَوَالِي

Diantara peristiwa yang terjadi adalah terpancarNya cahaya Rasulullah SAW ke semua penjuru secara khusus ke negeri Syam dan istana-istananya

Among the events that occurred was the emmiting of light of Rasulullah SAW to all directions especially to the land of Sham and its palaces

كَذَٰلِكَ كُفِّرَتْ بَيْنَٰنُ كِسْرَىٰ

وَشَيْطَانٌ يُسَدُّ مِنَ السَّمَآءِ

Begitu juga istana-istana Raja Kisra menjadi hancur berkeping-keping dan setan-setan terhalang untuk naik ke langit (mencuri kabar langit)

Likewise the palaces of King Kisra were crushed to the pieces and the devils were hindered from going up to heavens (eavesdropping/stealing the news from heavens)

وَنَارُ الْفُرْسِ قَدْ خَمِدَتْ وَغَاصَتْ

بُحَيْرَةٌ سَاوَةٌ عِنْدَ اَنْسَجَالِ

Dan api sesembahan dari negeri persia menjadi padam dan danau sawah surut di saat melimpah ruah

*And the fire of worship from the land of
Persia was extinguished and the sawa lake
receded when it was overflowing*

كَأَنَّ الْمَاءَ يُنْعَتُ بِأَنْضِرَامٍ
كَأَنَّ النَّارَ تُوصَفُ بِأَبْتِلَالٍ

Seakan-akan air danau tersebut sirna bagai habis
terbakar (kering) sedangkan api sesembahan api
itu padam bagai melembab (menyusut)

*As if the lake's water vanished as though it was
burning (drying) while the fire of worship was
extinguished as though it was moisturizing
(shrinking)*

وَمَوْلَدُهُ بِمَكَّةَ غَيْرُ خِلَافٍ
بِعَامِ الْفِيلِ عَامِ الْإِشْتِمَالِ

tempat kelahiran Rasulullah SAW adalah Kota
Makkah tanpa diragukan bertepatan tahun gajah
tahun segala kebaikan

*The birthplace of Rasulullah SAW is the City
of Mecca, without doubt, coincides the year
of the elephant, a year of all goodness*

بِثَانِي عَشْرِ شَهْرِ رَبِيعِ بَدَءَ

بِفَجْرِ نَهَارِ الْاِثْنَيْنِ اِنْجِلَالِي

Bertepatan tanggal 12 Rabiul Awal mendekati waktu fajar pada hari Senin sebagai hal yang sudah jelas

Coinciding on the 12th of Rabiul Awal, approaching dawn on Monday as an obvious matter

وَأَوَّلَمَ جَدُّهُ فِي السَّبْعِ شُكْرًا
وَسَمَّاهُ مُحَمَّدًا الْمُصَالِي

Kemudian kakek Beliau Abdul Muthalib mengadakan perayaan (Aqiqah) pada hari ke 7 kelahirannya dalam rangka bersyukur sekaligus memberi nama Rasulullah SAW dengan محمد yang disucikan

Then His grandfather (Abdul Muthalib) held a celebration (Aqiqah) on the 7th day of His birth in order to be grateful and to name Rasulullah SAW with Muhammad, who was purified

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ ثَرَاهُ عَطْرٌ بِالتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,
Harumkanlah PUSARANYA Selama-lamanya”**
*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, scent His grave forever”*

وَبَعْدُ فَأَرْضَعَتْهُ الْأُمُّ سَبْعًا

ثَوَيْبَةُ بَعْدَ آمِنَةَ الْكَمَالِ

Dan selanjutnya Ibunda Nabi menyusuinya
selama 7 hari dan dilanjutkan oleh Tsuwaibah al-
Aslamiyyah setelah Sayyidah Aminah yang mulia

*And then His mother breastfed Him for
seven days and continued by Tsuwaibah al-
Aslamiyyah after the noble Sayyidah Aminah*

Legacy of Archery

ذَوَاتُ الرُّوحِ قَدْ طَلَبَتْهُ رَضْعًا

وَخَصَّ لَهُ حَلِيمَةُ ذُو الْجَلَالِ

Banyak wanita meminta untuk bisa menyusui
Rasulullah, namun Allah memilih Halimah as-
Sa'diyyah untuk menyusuinya

*Many women ask to be able to breastfeed
Rasulullah, but Allah chose Halimah
as-Sa'diyyah to breastfeed Him*

وَكَمْ رَأَتْ الْخَوَارِقَ فِي حِمَاهَا
وَكَمْ نَالَتْ سَعَادَةً ذِي الْمَعَالِي

Berapa banyak Halimah melihat peristiwa-peristiwa yang luar biasa selama Rasulullah dalam pengasuhannya dan berapa banyak pula ia memperoleh kebahagiaan dari Dzat Maha Agung

How many miracles Halimah witnessed while caring for Rasulullah and how many happiness she obtained from the Lord of Majesty

تَاهَلَّ لِلْقِيَامِ لَدَى ثَلَاثٍ
وَفِي خَمْسٍ مَشَى بِالْإِنْتِقَالِ

Rasulullah SAW mampu berdiri di umur 3 bulan dan sa'at menginjak usia 5 bulan beliau mampu berjalan berpindah tempat

Rasulullah SAW could stand at the age of 3 months and at 5 months He was able to walk around (move to another place)

لِتِسْعَةِ أَشْهُرٍ أَعْيَى قُرَيْشًا
بِأَحْلَى النُّطْقِ عِنْدَ الْإِرْتِحَالِ

Pada umur 9 bulan, Rasulullah membuat kaum Quraisy tercengang akan manis tutur katanya disaat spontanitas berbicara

At the age of 9 months, Rasulullah SAW astonished the Quraisy with His sweet words (eloquence) when He spoke spontaneously (extemporaneously)

أَتَتْهُ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَنِ أَنْ يَرَعَى

فَشَقَّتْ صَدْرَهُ بَيْنَ الرَّجَالِ

Rasulullah SAW di datangi para malaikat dalam keadaan sedang menggembala kemudian membelah dadanya dihadapan saudara-saudaranya

Rasulullah SAW was visited by the angels while He was shepherding then the angel split open His chest in front of His brothers

فَزَادَ بَعْغُسِهِ طَهْرًا بِطَهْرٍ

وَطَابَ الشَّقُّ لَيْسَ عَلَى خَيْالٍ

Maka bertambah suci diatas kesucian dan begitu luar biasa proses pembelahan dada Beliau tanpa ada rekayasa

*Then it becomes purer above purity and
the process of split open His chest was so
amazing without any manipulation*

وَضَمْرَةٌ جَاءَ لِلْإِخْبَارِ يَعْدُو

فَأَفْجَعَ أُمُّهُ بِالْإِرْتِقَالِ

Dan Dhomroh (Putra Halimah) lari untuk
mengabarkan peristiwa tersebut kepada Ibunya
sehingga membuatnya terkejut
*And Dhomroh (Halimah's son) ran to tell the
incident to his mother so that made her
surprised*

فَقَالَتْ وَهِيَ تَرْجُفُ وَاعْرِيبَاهُ

فَقَالُوا أَنْتَ مَحْفُوظُ الزَّمَالِ

Dan Halimah berkata sambil gemetaran : “Aduh!
Kasihannya anakku yang kesepian” Mereka berkata:
“Engkau Rasulullah orang yang terlindungi dari
ketakutan dan kecemasan”

*And Halimah said while trembling: “Oh!
Poor my lonely son!” They said: “You are
the Messenger of Allah (apostle) who is
protected from fear and anxiety”*

وَقَالَتْ وَهِيَ تَرْكُضٌ وَآ وَحِيدَاهُ

فَقَالُوا أَنْتَ سُلْطَانُ الْمَوَالِي

Dan Halimah berkata lagi sambil berlari tergesa-gesa: “Aduh! Kasihan anakku yang sendirian” maka mereka berkata: “Engkau adalah Raja dari segala raja”

And Halimah said again while running in a hurry: “Oh! Poor my son who is alone!” then they said: “You are the King of all the kings”

وَقَالَتْ وَهِيَ تَشْهَقُ وَآيَتِيمَاهُ

فَقَالُوا أَنْتَ مَعْدِنُ كُلِّ غَالِي

Dan Halimah berkata lagi sambil mengangis terisak-isak: “Aduh! Kasihan anakku yang yatim!” maka mereka berkata: “Engkau adalah tambangnya dari setiap yang berharga!”

And Halimah said again while sobbing: “Oh! Poor my orphan son!” then they said: “You are the mine of all that is precious!”

وَقَدْرُكَ عِنْدَ مَوْلَانَا عَظِيمٌ

فَكَيْفَ تَخَافُ أُمُّكَ مِنْ وَبَالِ

“Dan kedudukanmu di sisi Tuhan kami sangat agung, maka bagaimana bisa Ibundamu (Halimah) takut akan bahaya yang menimpamu?”

And Your position in our Lord side is so great (majestic), then how could Your mother (Halimah) be afraid of the dangers that fall on You?

وَقَدْ حَمَدَتْ إِلَهَ الْعَرْشِ لَمَّا

رَأَتْهُ عَلَى بَشَارَةِ ذِي الْجَلَالِ

Sungguh Halimah telah memuji Pencipta 'Arsy tatkala melihat Rasulullah mendapat kabar gembira dari Dzat yang Maha Agung

Truly, Halimah has praised the Creator of the Throne ('Arsy) when she saw Rasulullah getting glad tidings from the Lord of Majesty

فَلَا زَالَتْ تَخَافُ شَيْئًا عَلَيْهِ
فَرَجَعَتْ الرِّضِيعَ إِلَى الْأَهْوَإِ

Maka Halimah selalu khawatir akan keadaan Nabi karena besarnya kasih sayangNya, maka ia mengembalikan anak susuannya kepada keluarganya.

So, Halimah was always worried about the Prophet's condition (safety) because of her great affection, then she returned her nursling (Rasulullah SAW) to His family

فَزَارَتْ أُمُّهُ مَعَهُ أَبَاهُ
لِرَابِعَةٍ بِطَيْبَةِ بِالرَّحَالِ

Kemudian Ibunda Nabi (Aminah) bersama Rasulullah SAW mengunjungi ayahandanya Abdullah pada umur 4 tahun dan berangkat menuju kota Thaibah (Madinah)

Then His mother (Aminah) and Rasulullah SAW visited His father's (Abdullah) grave when He was 4 years old by leaving for the City of Thaibah (Medina)

وَعَادَتْ ثُمَّ بِالْأَبْوَاءِ فَارَتْ

بِحُسْنِ خِتَامِهَا ضِدَّ الضَّلَالِ

Dan pulanglah Ibunda Nabi, kemudian di desa
Abwa' beliau mendapat akhir yang baik (wafat)
tidak dalam keadaan kafir

*And the Prophet's mother returned (went
home), then in the village of Abwa' she got a
beautiful ending (passed away), not in an
infidel state*

وَنَالَتْ مِنَ اللَّهِ الْخُلُقِ فَضْلًا

بِهِ فَتَحَتْ جَنَّاتِ أُولَى الْكَمَالِ

Ibunda Nabi telah mendapat kemulyaan dari
Allah yang membuat terbukanya surga-surga
Allah yang memiliki kesempurnaan

*The Prophet's mother has received grace
(glory) from Allah that made Allah's heavens
which have perfection are opened*

اللّٰهُمَّ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَطَّرْ بِالتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam kepadanya,
Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”**

*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, scent His grave forever”*

وَلَمْ يَزَلِ الْمُشَفَّعُ فِي التَّرَقِّي
إِلَى أَنْ جَارَ أَطْبَاقَ الْمَعَالِي

Nabi محمد ﷺ selalu mendapat pertolongan hingga
mencapai ketinggian derajat yang mulia

*Prophet Muhammad always received help
until he reached the height of a noble degree.*

وَأَرْسَلَ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ
فَفَازُوا فِي هُدَاهُ بِمُحْسَنِ حَالٍ

Beliau diutus sebagai Rahmat untuk Seluruh
Alam Maka mereka yang menerima bimbingan
beliau meraih keadaan yang terbaik

*He was sent as a mercy to all of the world then
those who received His guidance achieved the
best condition (state)*

ثم يقول احد الحاضرين بصوت جميل من البردة اربعة

Kemudian salah satu hadirin membaca
4 bait dari Burdah

*One of those present then recites in a melodious
voice 4 verses from the Burdah*

سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلًا إِلَى حَرَمٍ
كَمَا سَرَى الْبَدْرُ فِي دَاجٍ مِنَ الظُّلَمِ

Engkau berangkat dari satu tempat yang
mulia Masjid Al-Haram ke tempat mulia
yang lain Masjid Al-Aqsha bagaikan bulan
purnama berjalan di malam yang gelap

*You departed (journeyed) from one
glorious place, Al-Haram Mosque, to
another glorious place, Al-Aqsa Mosque,
like a full moon walking on a dark night*

وَبِتَّ تَرْقَى إِلَى أَنْ نِلْتَ مَنَزَلَةً
مِنْ قَابِ قَوْسَيْنِ لَمْ تُدْرِكْ وَلَمْ تُرَمَّ

Engkau terus naik hingga mencapai suatu kedudukan yang dekat dari الله, seperti jarak antara dua busur yang tidak pernah dijangkau dan di capai oleh seorang Nabipun
You kept going up until You reached a position that is close to Allah, like the distance between two bows that is never reached by any Prophet

وَقَدَّمْتُكَ جَمِيعُ الْأَنْبِيَاءِ بِهَا
وَالرُّسُلِ تَقْدِيمَ مُخْدُومٍ عَلَى خَدَمِ

Semua Nabi dan Rasul mendahulukan engkau di tempat itu seperti seorang pelayan yang mendahulukan tuannya
All Prophets and Apostles put You first in that place like a servant who put his master first

وَأَنْتَ تَخْتَرِقُ السَّبْعَ الطَّبَاقَ بِهِمْ
فِي مَوَكِبٍ كُنْتَ فِيهِ صَاحِبَ الْعَلَمِ

Engkau telah menembus 7 lapis langit bersama mereka dalam rombongan yang engkau adalah pemegang benderanya

*You have gone through (have traversed) 7
layers of heavens with them in a group that You
were the holder of the flag (standard-bearer)*

عَلَى سَرَجِ الدِّقِّ لَقَدْ تَرَقَّى
وَأُسْرَى يَقْظَةً جِهَةَ السَّعَالِي

Diatas pelana Buroq, Rasulullah SAW naik dan di
Isra' kan dalam keadaan terjaga menuju tempat
yang tinggi

*On the Buraq's saddle, Rasulullah SAW ascended
and was Isra' in a wakeful state towards a high
place*

وَجِبْرَائِيلُ مَعَ مِيكَالَ يَمْشِي مَوْلَى
خِدْمَتِهِ بِتَقَرُّبِ الْمَجَالِ

Malaikat Jibril dan Mikail mengiringi melayani
Rasulullah untuk mendekatkan perjalanan Beliau

*Angel gabriel and Mikail accompanied and
served Rasulullah to bring His journey closer*

وَمِنْ آيَاتِهِ كَمَ قَدْ أَرَاهُ
عَلَى السَّبْعِ الطَّبَاقِ بِلَا مُحَالٍ

Dan diantara tanda-tanda kekuasaan Allah, berapa banyak di perlihatkan kepada Nabi 7 lapisan langit dengan nyata

And amongst the signs of Allah's authority, how much His signs were shown to the Prophet throughout 7 layers of heavens in tangible

فَعَايَنَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ فِيهَا
بِهِمْ صَلَّى إِمَامًا بِابْتِهَالٍ

Di sana Rasulullah SAW bertatap muka langsung dengan Para Nabi dan menjadi imam sholat mereka dengan penuh rendah hati

There, Rasulullah met (face to face) the Prophets of Allah and became their communal prayer leader humbly

تَزَحَّزَحَ عَنْهُ جِبْرَائِيلُ لَمَّا
بِهِ فِي النُّورِ جَالٍ بِالْإِمْتِثَالِ

Dan malaikat Jibril menjauh dari Nabi tatkala mengelilingi langit dalam keadaan tunduk dan patuh ketika Rasulullah SAW masuk dimensi cahaya Ilahi

Jibril moved away from the Prophet when He went around the heavens in a submissive and obedient state when Rasulullah entered the God light dimension

وَقَالَ هُنَا مَقَامِي يَا حَبِيبِي

وَأِنْ أَخْطَا انْحَرَقْتُ بِلَا جِدَالٍ

Dan malaikat Jibril berkata : “Disinilah batas kedudukanku Wahai Kekasihku, Jika aku melampaui batas Niscaya aku pasti terbakar”

Jibril said: “This is the limit of my position, O my Beloved, if I cross the limit I will undoubtedly burn”

Pewaris Panahan

Legacy of Archery

فَسَاحِ بَذَاتِهِ وَبِرُوحِهِ فِي

مَمَالِكِ رَبِّهِ مَوْلَى الْمَوَالِي

Lalu Rasulullah melanjutkan perjalanan dengan raga dan ruhnya mengarungi kerajaan Allah Raja segala Raja
Then Rasulullah continued His journey with His body and spirit through the kingdom of Allah, King of Kings

دَنَا مِنْ قَابِ قَوْسَيْنِ افْتِرَابًا

فَشَاهَدَ ذَاتَ رَبِّي ذِي الْجَلَالِ

Rasulullah terus mendekat sedekat-dekatnya seperti jarak antara dua busur kemudian Beliau menyaksikan Dzat Tuhanku yang Maha Agung

Rasulullah continued to approach as close as the distance between two bows and then He witnessed the Essence of my Lord of Majesty

وَنَالَ لَنَا ثَوَابَ صَلَاةِ خَمْسٍ

كَخَمْسِينَ الصَّلَاةِ عَلَى الْكَمَالِ

Dan Beliau memperoleh untuk kita sholat 5 waktu yang pahalanya sama seperti 50 sholat dengan sempurna

And He obtained for us 5 prayers which the reward is the same as 50 prayers perfectly

لَهُ قَالَ الْمُهِيمُنُ تُعْطَى سَلْنِي

وَقَالَ اشْفَعْ تُشَفَّعُ فِي الْمَالِ

Allah berfirman kepada Rasulullah
“mintalah kepadaKu engkau pasti akan aku beri”.

Allah juga berfirman:

“Mintalah syafaat maka engkau akan diizinkan
memberi syafaat pada hari kiamat”

Allah said to Rasulullah

“ask Me, I will definitely give”.

*Allah also said: “Ask for intercession then you will
be allowed to intercede on the Judgment Day”*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَطَّرَ بِالتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,
Harumkanlah PUSARANYA Selama-lamanya”**

*“O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, scent His grave forever”*

بَلَيْلَتِهِ مِنَ الْمِعْرَاجِ أَوْى

وَأَخْبَرَ قَوْمَهُ بِالْإِزْتِحَالِ

Di malam hari Rasulullah SAW kembali dari Mi'roj dan mengabarkan kepada kaumnya tentang keberangkatannya (isro' mi'roj)

In the night, Rasululllah returned from Mi'raj and told His People about His journey (Isra' Mi'raj).

فَصَدَّقَهُ أَبُو بَكْرٍ بِدَارًا

عَلَى ثَمَّ زَيْدٌ مِنْ مَوَالِي

Maka segera membenarkan Rasulullah Abu Bakar berbarengan Ali bin Abi Thalib kemudian Zaid bin Tsabit dari golongan budak

Then, Abu Bakr immediately justified Rasululllah, together with Ali bin Abi Thalib then Zaid bin Tsabit from amongst the servants

خَدِيجَةُ ثَمَّ عَثْمَانُ وَسَعْدٌ

سَعِيدٌ بَعْدَ طَلْحَةَ أَوْ بِلَالٍ

Khodijah binti Khuwailid kemudian Utsman bin Affan dan Saad bin Abi Waqqos, Said bin Zaid setelah Tholhah bin Abdullah atau Bilal bin Abi Rabah

Khadijah binti Khuwailid then Utsman bin Affan and Saad bin Abi Waqqos, Said bin Zaid after Tholhah bin Abdullah or Bilal bin Abi Rabah

كَذَٰمَنٌ قَدْ هَدَاهُ اللَّهُ حَقًّا

فَكَذَّبَهُ هَوَىٰ أَهْلِ الضَّلَالِ

Begitu juga orang yang telah benar-benar diberikan petunjuk oleh Allah sedangkan orang-orang kafir mendustakan Nabi محمد SAW karena hawa nafsu mereka

Likewise those who have been truly given guidance by Allah while the infidels denied Prophet Muhammad because of their carnality

فَفَارَقَ هِجْرَةً لَيْلَىٰ وَلَبْنَىٰ

لَطِيبَةً رَفَقَ صَدِيقِ الْمَقَالِ

Kemudian Rasulullah SAW hijrah meninggalkan Kota mekkah dan Istrinya Khodijah menuju Toybah (Madinah) ditemani Abu Bakar yang benar tutur katanya

Then Rasulullah SAW moved (hijrah), left the City of Mecca and His wife (Khadijah) to Toybah (Medina) accompanied by Abu Bakr who was honest (right) in speech

وَقَاهُ إِلَهُهُ مِنْ كُلِّ سُوءٍ

إِلَى أَنْ جَاءَ طَيْبَةً بِالرِّحَالِ

Dan Allah SWT telah menjaganya dari segala rintangan
hingga Nabi SAW sampai dalam perjalanannya di kota
Madinah

*And Allah SWT has guarded Him from all obstacles
until the Prophet Muhammad arrived on His journey
in the City of Medina*

أَلَا بِقُدُومِهِ الْأَنْصَارُ سُرَّتْ

فَأَفْشَا دِينَهُ عِنْدَ الرِّجَالِ

Ketahulah karena sebab kedatangan Rasulullah
SAW kaum Ansor bergembira ria sehingga Beliau
menyebarkan agama Islam di kalangan
masyarakat

*Know it because of the arrival of Rasulullah, the
Anshar rejoiced, so that He spread Islam amongst
the people*

وَأَسَّسَ مَسْجِدًا بِفَضَا قُبَاءٍ

رَأَى لَيْلَى بِهَا فِي كُلِّ حَالٍ

Kemudian Nabi SAW membangun sebuah masjid
di daerah Quba', Beliau menyaksikan Sang
Kekasih setiap saat

*Then the Prophet Muhammad SAW built a
mosque in the Quba' area, He witnessed the
Beloved every time*

وَسَيْفَ النَّصْرِ وَالْفَتْحِ امْتِثَالًا

تَقْلَدَ بَعْدَ هَذَا فِي الزَّيَالِ

Dan setelah ini demi melaksanakan perintah Allah
Rasulullah ﷺ mengangkat pedang kemenangan dan
penaklukan dalam peperangan melawan orang-orang
kafir

*And after this, in order to carry out Allah's command,
Rasulullah SAW raised the sword of victory in the
conquest of the war against the infidels*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَظْرًا لَتَوَالِي

**"Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,**

Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya"

*"O Allah, with abundance of blessings and peace
upon Him, scent His grave forever"*

فَقَدْ كَانَ الْمُشَفَّعُ خَيْرَ خَلْقٍ
عَلَى خُلُقٍ وَخُلُقٍ بِالْكَمَالِ

Sungguh Nabi محمد ﷺ Sang pemberi syafaat
adalah sebaik-baik ciptaan yang dianugerahi budi
pekerti dan fisik yang sempurna.

*Indeed the Prophet Muhammad, The intercessor;
is the best of creation that was endowed with both
perfect character and physics*

كَحَيْلِ الْعَيْنِ سَهْلَ الْحَدِّ أَقْنَى
لِعَرْنَيْنٍ بِقَدِّ الْإِعْتِدَالِ

Kedua matanya bercelak, pipinya mulus,
hidungnya mancung lurus yang tidak berlebihan
*His eyes were lined with kohl, His cheeks were
smooth, His nose was straight (pointed) with
balanced proportion*

فَسِيحَ الصَّدْرِ ضَخْمَ الرَّأْسِ صَلْتًا
كَأَنَّ جَبِينَهُ قَوْسُ الْهِلَالِ

Dadanya bidang sebanding dengan kepalanya yang
besar dengan dahi yang luas bak lengkungan bulan
sabit

*His chest was broad, proportional to His large head
with broad forehead like a crescent moon arch*

أَرْجَ الْحَاجِبَيْنِ مَلِيحٍ ثَغْرِ
بِأَسْنَانٍ مُفَدَّجَةِ اللَّأَلِي

Kedua alis matanya melengkung, indah bentuk
mulutnya berhiaskan gigi-gigi bak mutiara yang
bersusun rapi

*His eyebrows were cambered, His mouth was
beautiful adorned with teeth like neatly arranged*

pearls

مجلس ياربي مولی

Pewaris Panji
Legacy of Arjuna

وَوَرْدُ خُدُودِهِ يَزْهُو بِخُمْرٍ
وَلَحِيَّتُهُ حَكَّتْ سُودَ اللَّيَالِي

Pesona pipinya nampak kemerahan sedangkan
jenggotnya mengkisahkan gelapnya sang malam

*His charming cheeks looked reddish while His
beard represented the darkness of the night*

وَبَسَطَ كَفُّهُ رَحْبَ قِرَاهُ

وَأَبْيَضُ لَوْنُهُ دُعْجُ النَّبَالِ

Lebar telapak tangannya sangat memulyakan
tamunya, putih warna telapak tangannya sangat
dermawan

*His wide palms greatly venerated His guests, His
white palms were very generous*

لِمَشِيَّتِهِ تَذَلَّلَ غُصْنُ بَانٍ

لِرِقَّتِهَا النَّسِيمُ غَدَا يُعَالِي

Cara berjalannya seperti menunduknya ranting
pohon kelor cepat jalanya seperti angin sepoi-
sepoi bertiup kuat (tegas)

*The way He walked like the Moringa tree
branches that bowed, His fast walking like gentle
breeze blowing strongly*

وَفَازَ مُصَافِحُوهُ بِنَفْجِ مِسْكِ

وَحُمْرَةِ عَنْبَرٍ فِي كُلِّ حَالٍ

Beruntunglah orang-orang yang berjabat tangan dengannya akan selalu tercium wangi minyak kasturi dan campuran minyak ambar di setiap saat
Lucky For People who shook their hands with Him would always smell the fragrance of musk oil and the mixture of amber oil every time

وَيَخْصِفُ نَعْلَهُ وَالثَّوْبَ يَرْفُو

وَيَحْلِبُ شَاتَهُ بَيْنَ الرَّجَالِ

Nabi ﷺ selalu menjahit sandalnya dan menambal pakaiannya sendiri, serta pemerah kambingnya seperti halnya orang biasa

The Prophet Muhammad always sews His sandals and mends His own clothes, and milks His goats like an ordinary person

Pewaris Panah
Legacy of Artistry

وَيَخْدُمُ أَهْلَهُ بِأَرْقٍ لُطْفٍ

وَيَقْبَلُ عُذْرَ أَصْحَابٍ وَآلِ

Nabi SAW melayani keluarganya dengan penuh kelembutan dan mudah menerima udzur (halangan) para sahabat dan keluarganya

The Prophet Muhammad serves His family with tenderness and easily accepts the excuse of His companions and family

وَيَصْفَحُ عَنْ عِدَا لِلَّهِ يَرْضَىٰ

وَيَغْضَبُ لِلْمُهَيِّمِينَ ذِي الْجَلَالِ

Nabi ﷺ berjiwa besar menghadapi musuh-musuh Allah dalam keadaan ridho dan marahnya karena Allah yang maha Agung (bukan karena pribadinya terdzalimi).

The Prophet Muhammad SAW have great soul to face the enemies of Allah with full of willingness and He will be angry only for Allah's Almighty god (not because He is wronged).

وَاللُّشْرَفَاءِ وَالْفُضَلَاءِ يَصْنَعُ

مَجْلِسُ يَارُوسَ وَالْفُقَرَاءِ يَخْدُمُ أَوْ يُصَالِي

Terhadap orang-orang mulia dan pemuka masyarakat Beliau mendengarkan (hormat) dan terhadap orang-orang fakir Beliau melayani dan menjalin hubungan

Towards the noble people and community leaders (public figures) He listens (respectfully) and towards the needy people He serves and establishes relationships (preserves ties)

يُمَارِحُ أَهْلَهُ بِالْحَقِّ عَدْلًا

وَيَنْصَحُهُمْ بِلُطْفٍ فِي اعْتِرَالٍ

Nabi ﷺ bercanda dengan keluarganya dengan kebenaran (tidak pernah dusta) dan bersikap adil serta menasihati mereka dengan lemah lembut dalam suasana keheningan (tidak di halayak ramai)

The Prophet Muhammad jokes with His family with the truth (never lies) and is fair and advises them gently in an atmosphere of silence (in private, not in the crowd).

تَهَابُ جَنَابَهُ أَذْهَى مُلُوكٍ

وَوَطْءُهُ مِنْ تَوَاضُعِهِ يُحَالِي

Semulya-mulyanya raja ketika di hadapan Beliau pasti akan tunduk dan hormat sedangkan Nabi محمد ﷺ dengan kerendahan dirinya penuh bersahaja dan lemah lembut

The most glorious king will surely bow and respect Him when he is in front of Him while the Prophet Muhammad with His modesty is full of unpretentious and gentle

وَيَبْدَأُ بِالسَّلَامِ لِمَنْ يُلَاقِي

لَهُمْ يَدْعُو الْمُهَيِّمِينَ بِامْتِثَالِ

Nabi ﷺ selalu memulai salam kepada orang yang di temuinya seraya mendoakan mereka kebaikan kepada الله SWT.

The Prophet Muhammad always starts greeting people He meets while praying kindness for them to Allah SWT

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَطْرٌ بِاَلتَّوَالِي

**“Wahai Tuhanku Limpahkanlah Sholawat
Dan Salam KEPADANYA,
Harumkanlah PUSARANYA Selama-lamanya”**

“O Allah, with abundance of blessings and peace upon Him, Scent His grave forever”

ثم يقول احد الحاضرين بنغم ثجى من البردة ثلاثة ابيات

Kemudian salah satu hadirin membaca 3 bait Qasidah Burdah

*One of those present then recites in a melodious voice
3 verses from the Burdah:*

دَعْ مَا دَّعَتْهُ التَّصَارَى فِي نَبِيِّهِمْ
وَاحْكُمْ بِمَا شِئْتَ مَدْحًا فِيهِ وَاحْتَكِمْ

Jauhkan baginya yang dikatakan orang Nasrani pada Nabinya. Tetapkan bagi Nabi Muhammad ﷺ pujian apapun yang kau suka

*Keep away for Him what the Christians say
to their Prophet. Assign for the Prophet
Muhammad any praise you like but wisely*

فَأَنْسُبْ إِلَى ذَاتِهِ مَا شِئْتَ مِنْ شَرَفٍ
وَأَنْسُبْ إِلَى قَدْرِهِ مَا شِئْتَ مِنْ عِظَمٍ

Nisbatkan kepadanya segala kemuliaan sekehendakmu, dan pada martabatnya segala keagungan yang kau mau

*Assign to Him all the glory you wish, and
in His dignity all the greatness that you
want*

فَإِنَّ فَضْلَ رَسُولِ اللَّهِ لَيْسَ لَهُ
حَدٌّ فَيَعْرُبُ عَنْهُ نَاطِقٌ بِفَمٍ

Karena keutamaannya sungguh tak
terbatas. Hingga tak satupun mampu
mengungkapkan dengan kata-kata
*Because His virtues have no limit that no
one is able to express in words*

أَيَّاشْمَسُ الْوُجُودِ وَأَصْلُ خَلْقِي مَوْلَى
بِمَاذَا عَنْ عِلَّاتِكَ يَفِي مَقَالِي

Wahai mentari alam semesta dan sumber semua
ciptaan, dengan apa ucapanku bisa menyamai
kedudukanmu yang tinggi?

*O sun of the universe and the origin (source) of
all creation, how can my words be equal to your
high (sublime) position?*

وَقَدْ مَدَحَتْكَ آيُ الْكُتُبِ طُرًّا

وَأَلْسِنَةُ الْخَلَائِقِ بِالْكَمَالِ

Sungguh telah memujimu semua kitab-kitab Allah
begitu juga lisan-lisan makhluk akan
kesempurnaanmu

*Truly all the books (revelation) of Allah, as well as
the creatures (mouths of creatures/orally) have been
praised Your perfection*

أَبْعَدَ مَدِيحِ رَبِّ الْعَرْشِ مَدْحُ

كَفَى بِالْقُرْبِ فَخْرٌ فِي الْمَعَالِي

Apakah ada pujian yang sebanding dengan pujian
Dzat Pemilik 'Arsy ? cukup sebagai suatu
kebanggaan kedekatan Nabi dengan Allah dalam
kemuliannya.

*Are there any comparable with the praise of the
Lord of the Throne ('Arsy) ?, it's enough as a pride
of the Prophet's closeness with Allah in His glory*

وَقَدْ دُسَّتِ الْبِسَاطُ فَسِيحَ عَرْشِ

بِمَوْقِفِ جِبْرَائِيلَ عَنِ التَّعَالِي

Sungguh engkau telah menginjak permadani arsy
yang luas disaat malaikat jibril berhenti tak
mampu untuk naik

*Truly You have stepped on the large Throne's
carpet when Gabriel stopped, unable to ascend*

عَلَوْتَ جُسُومَ هَيُولَى كِيَانٍ

لِلْقِيَا لِلَّهِ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ

Engkau naik dengan esensi tubuh yang tercipta
untuk bertemu ﷲ Tuhan yang Maha Agung
*You ascended with the essence of the body that
was created to meet Allah, the Lord of Majesty*

فَلَا لَفْظٌ وَلَا مَعْنَى يُرْقِي

مَدِيْحَكَ حَدَّ فَضْلِكَ بِاشْتِمَالٍ

Tidak ada kata dan ungkapan pujian yang mampu
meninggikan kemulyaanmu sesuai kemulyaanmu
secara menyeluruh

*There is no word and meaning (expression)
increase your degrees to fit Your overall glory*

خُلِقْتَ مُبْرَأً مِنْ كُلِّ عَيْبٍ

عَلَوْتَ مُمَجَّدًا فِي كُلِّ حَالٍ

Engkau tercipta terbebas dari segala macam aib,
engkau luhur di agungkan setiap saat

*You were created free from all kinds of disgraces,
You were noble who was glorified every time*

عَلَيْكَ صَلَاةُ رَبِّكَ مَا اسْتَدَارَتْ
سَمَآوَاتٌ بِأَفْلَاكِ الرَّآلِ

Semoga sholawat tercurah kepadamu selama
beredar langit-langit dengan orbitnya planet-planet

*May Allah's blessings be upon You as long as the
heavens revolve with the orbits of planets*

تَعُمُّ الْأَلَّ وَالْأَصْحَابَ جَمْعًا
كَذَاكَ التَّابِعُونَ وَمَنْ يُوَالِي

Semoga sholawat tuhanmu selalu tercurahkan
kepadamu selama planet-planet beredar dalam garis
orbitnya

*May Allah's blessings be upon you as long as the
planets circulate in their orbital lines*

إِلَهِي بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ * عَلَيْهِ تَرَاهُ عَطْرُ بِلْتَوَالِي

**“Wahai Tuhanku Dengan Limpahan Sholawat
Dan Salam kepadanya,
Harumkanlah Pusaranya Selama-lamanya”**

*“O Allah with blessings and peace upon him
Scent forever his Sacred Chamber”*

ثم يقول احد الحاضرين والقارئ بنفسه
تَمَّ مَوْلَدُهُ الْكَرِيمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ
ثم يقول

Kemudian satu dari hadirin dan pembaca sendiri
berkata:

Telah sempurna sejarah kelahiran Rasulullah ﷺ yang
mulia, semoga sholawat dan salam Allah tercurahkan
kepadanya, keluarga dan semua sahabatnya

One of those present together with the reciter,
announce:

*The History birth of Rasulullah SAW was perfect, may
Allah's blessings and peace be upon Him, His family,
and all of His companions.*

جَعَلْنَا اللَّهَ وَإِيَّاكُمْ مِمَّنْ يَسْتَوْجِبُ شَفَاعَتَهُ
وَيَرْجُو بِهِ مِنَ اللَّهِ رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Semoga Allah menjadikan kami dan kalian
semua termasuk yang berhak mendapat
anugrah syafaatnya dan selalu berharap
kepada Allah dengan Nabi Muhammad
mendapat belas kasih dan sayangnya, dan
segala puji hanya teruntuk Allah SWT
Tuhan semesta alam

*May Allah make us and you all from
amongst those deserving of his intercession
and hopeful, through him, of Allah's
clemency and mercy. And all praises are
due to Allah, Lord of the worlds.*

إِلَهِي تَمَّ مَوْلِدُهُ يُبْسِرُ

فَيُبْسِرُ فَهُمْ مُسْتَمِعٌ وَتَالِي

Wahai Tuhanku, telah selesai kisah kelahiran Nabi
محمد SAW dengan mudah, maka mudahkan
pemahaman orang yang mendengar dan yang
membacanya

*O Allah, this account of his birth was completed
with ease, so make easy the understanding of
listener and reciter*

وَبَعْدَ رَوَايَةِ الْمَوْلُودِ حَآثَتْ

لَنَا وَقْتُ الْإِجَابَةِ لِلسُّؤَالِ

Dan setelah riwayat kelahiran Nabi ini, tibalah
waktunya bagi diterimanya permohonan kami.

*And after the newborn's story the time has come
for the fulfilment of our requests.*

أَلَا فَلَنَرْفَعِ الْأَيْدِيَ بِذُلٍّ

وَقَصْدٍ وَافْتِقَارٍ وَابْتِهَالٍ

Marilah kita mengangkat tangan dengan penuh
kerendahan diri, niat tulus, penuh harapan dan
penghayatan

*Let's raise our hands with full of modesty, sincere
intention, feel the need and hope*

فَقُولُوا فِي الدُّعَاءِ مَعِيَ بِسِرٍّ

لِنَحْظِلِيَ كُلُّنَا بِالْإِتِّصَالِ

Maka kalian iringi bersamaku dalam doa tersebut
dengan lirih agar supaya kita semua mendapat
komunikasi (terhubung)

*and join me softly in supplication, that we all
might achieve acceptance*

أَيَّارْحَمَانُ بِالمُخْتَارِ نَدْعُو

جَنَابَكَ فَاسْتَجِبْ نَجْوَى الْمَقَالِ

Wahai Dzat yang Maha Pengasih terhadap Orang
yang terpilih (Nabi محمد SAW), kami memohon
kepadaMu maka terimalah bisikan ucapan kami

*O Most Merciful, by the Chosen One we petition
You, so respond to our whispered request!*

وَيَا فَتَّاحُ وَفَّقْنَا لِحَيْرِ

عَلَى كُلِّ الْأُمُورِ فِي الْإِعْتِدَالِ

Wahai Dzat Maha Pembuka, berilah kami taufiq
kepada kebaikan dalam segala hal secara
proposional/seimbang

*O Opener, enable our success in goodness in
every affair in steadfast fashion!*

وَيَا وَهَّابُ جُدْ لِلْكَلِّ فَضْلًا
وَإِحْسَانًا عَلَى أَوْفَى الْكَمَالِ

Wahai Dzat Maha Pemberi, bermurahlah memberi
keutamaan untuk semuanya dengan
kesempurnaan yang melimpah
*O The great giver, be generous in giving virtue to
all with abundant perfection*

وَيَا قَيُّوْمُ مَنْ بَصَّرَفِ نَفْسٍ
عَنِ الشَّهَوَاتِ وَانْظِمْ كُلَّ حَالٍ

Wahai Dzat yang terus menerus mengurus
hambanya, anugerahkan kami dengan
memalingkan nafsu dari syahwat dan keinginan
serta aturkan dengan baik keadaan kami

*O Disposer of our affairs, favour us with the
diversion of the soul from its desires and set all
our affairs in order!*

وَيَا تَوَّابُ حِلْمًا تُب عَلَيْنَا
مِنْ الْعِصْيَانِ وَاهِدٍ عَنِ الضَّلَالِ

Wahai Dzat Maha menerima taubat dengan penuh
kelembutan terimalah taubat kami dari maksiat
kami dan bimbinglah kami dari kesesatan

*O the Recipient of repentance, accept our
repentance from disobedience (immorality) and
guide us from digression*

كَذَاكَ اغْفِرْ لِكُلِّ مَا جَنَّاهُ
فَأُورِدْنَا عَلَى الْحَوْضِ الزُّلَالِ

Begitu juga ampunilah setiap kesalahan kami,
maka bawalah kami kepada telaga kesegaran nan
jernih

*Thus forgive also all our misdeeds and gather us
at the Pure Basin,*

وَعُمِّ لَجْمَعِنَا هَذَا بِعَفْوٍ
وَعَافِيَةٍ وَحُسْنِ الْإِسْتِمَالِ

Liputilah hal ini kepada kami semua dengan
iringan maaf dan afiyahmu serta baiknya
perangai

*and suffuse this gathering of ours with Your
pardon, with well-being and encompassing
goodness.*

كَذَاكَ أَحْفَظْ لَنَا دِينًا حَنِيفًا

بِإِيمَانٍ وَتَقْوَى وَامْتِسَالٍ

Begitu pula jagalah agama yang lurus yakni Islam
untuk kami dengan iman, taqwa dan kepatuhan
*Also preserve for us our pure religion with faith,
God-consciousness and obedience,*

وَنَوِّرْ بِالْعُلُومِ قُلُوبَ قَوْمٍ

يَسُوقُونَ الْحَرَامَ عَنِ الْحَلَالِ

Terangilah hati orang-orang yang masih
mengambil jalan yang haram dari yang halal
dengan ilmu-ilmu

*And light up the hearts of people who take
forbidden (haram) way over the permitted/kosher
(halal) way with knowledge*

وَمَنْ بِسَكْنَةِ الْفِرْدَوْسِ لُظْفًا

وَإِرْضَاءِ الْخُصُومِ عَلَى الْفِصَالِ

Dan anugerahi kami kebaikanMu dengan
mendiami surga firdaus dan kerelaan para
penuntut hak dari kami atas keputusanMu
*And blessing us with your kindness (mercy) by
living in al-Firdaus (paradise) and willingness of
the rights' claimants from us by Your decision*

كَذَا اقْضِ دُيُونَنَا وَاحْرُسْ حِمَاهُ

وَهَيِّئْنَا بِأَبْنَاءٍ وَمَالٍ

Begitu juga tunaikanlah hutang-kami dan jagalah
batasannya serta senangkan kami dengan
pemberian keturunan dan harta benda
*Likewise, fulfill our obligation (arrearages) and
preserve the boundaries and please us with gifts
in the form of children and wealth*

وَأَجْلٍ لَنَا الْكُرُوبَ بِسِرِّ لُظْفٍ

كَذَا أَسْبِلْ لَنَا سَتْرَ الْجَمَالِ

Berilah kami jalan keluar akan kesulitan-kesulitan kami dengan kemudahan yang baik begitu juga curahkan kepada kami perlindungan yang indah *and dissipate our troubles by the secret of Your gentleness, and conceal our shortcomings with the shroud of Beauty.*

إِلَى غَيْرِ اقْتِرَابِكَ لَا تَكِلْنَا

أَدِمِ لِلْخَلْقِ غَيْثًا فِي أَنْسَجَالِ

Janganlah Engkau biarkan kami menuju jalan selain dekat denganMu, curahkan terus-menerus pertolonganmu kepada makhluk

Do not leave us to the pursuit of other than You, continually pour upon creation the rains of Your mercy,

وَأَعْلِ مُحَمَّدًا وَآخِرُسَ حِمَاهُ

وَعَمَّ الْخَلْقَ خَصْبًا بِالنَّوَالِ

Tinggikanlah derajat Nabi محمد dan jagalah kehormatannya, serta liputilah makhluk dengan limpahan kesuburan/kemakmuran *and Increase the degree of the Prophet Muhammad and preserve His honor, and suffuse the creatures with abundance of prosperity*

وَأَعْظِمُ أَجْرَ مَنْ أَجْرَى لِيْطُهُ

ضِيَّافَتَنَا بِهَذَا الْإِحْتِفَالِ

Besarkanlah pahala orang yang melaksanakan jamuan kepada kami karena Nabi محمد sebab perayaan ini *and magnify the reward of those who – for TaHa's sake – host us in this celebration*

فَنَنْظُمُ رِوَايَةَ الْمَوْلُودِ هَادِي

Pewaris Panahan
Legacy of Archery

تَرْصَعُ بِالْجَوَاهِرِ وَاللَّائِلِي

Nadzam kisah kelahiran Nabi محمد SAW ini adalah penuntun yang telah teruntai dengan permata dan mutiara

This composition on the Bbirth of theis a Guide guidanceis adorned with jewels and pearls

لِنَاظِمِهَا كُنِ اللَّهُمَّ عَوْنًا
مُعِينًا فِي الْمَجَالِ وَفِي الْمَالِ

Wahai Allah jadilah engkau penyelamat yang
memberikan pertolongan kepada penyusun
nadhom ini didunia dan di akhirat
*O Allah, be for the author a Ssource of assistance,
a Saviour in this life and the next*

هُوَ الْمَدْعُو عَبْدُ اللَّهِ نَجْلًا
لِعَلْوِي بْنِ مَنْ نَالَ الْمَعَالِي

Dia dikenal Abdullah putra dari Alawy, putra dari
orang yang telah mencapai karunia kemuliaan.
*He was the one who know as Abdullah the son of
Alawy, the son of he who has attained the gift of
glory*

هُوَ الْمَدْعُو عَبْدُ اللَّهِ أَيْضًا
وَ نِسْبَتُهُمْ إِلَى أَهْلِ الْكَمَالِ

Ia juga bernama Abdullah dan nasab mereka semua sampai kepada orang-orang pemilik kesempurnaan.

He was also named Abdullah and all of their lineages reached to the people who owned perfection

فَهُمْ مِنْ آلِ عِطَّائِسٍ كِرَامٍ
وَمِنْ أَسْبَاطِ أَشْرَفِ الرِّجَالِ

Mereka bagian dari keluarga bermarga Al-Attas yang mulia dan termasuk keturunan orang-orang yang paling mulia,

They were part of the noble family of Al-Atthas and belonged to descendants of the noblest man

حُسَيْنٍ نَجَلٍ فَاطِمَةَ الْبَتُولِ
هُوَ ابْنُ عَلِيٍّ الْعَالِي الْفِعَالِ

Yaitu Husain putra dari Fatimah al-Batul dan ia juga putra dari Ali bin Abi Thalib yang mulia perilakunya

He was Husaein the son of Fatimah al-Batul and he was also the son of Ali bin Abi Thalib whose behavior was noble

فَمِنْ أَسْبَاطِ خَاتِمِ أَنْبِيَاءٍ

مُحَمَّدٍ الرَّسُولِ ذُكَا اللَّيَالِي

Mereka semua adalah termasuk keturunan
penutup para Nabi yaitu محمد Sang Rasul Mentari
yang menyingkap kegelapan malam
*All of them were included in the descendant of the
last Prophet, He is Muhammad, the Apostle (Sun)
who effaced the darkness of night*

لَنَا وَلِوَالِدَيْهِ اغْفِرْ إِلَهِي

وَإِخْوَانٍ وَأَشْيَاخٍ كِهَالٍ

Wahai Tuhanku, Ampunilah kami juga kedua
orang tuanya dan semua saudara kami serta orang-
orang lanjut usia diantara kami
*O Allah, forgive us and both of His parents, all of
our brothers, and elders amongst us*

لِسَامِعِهِ وَقَارِيهِ عُمُومًا

أَحَبَّتِهِ وَأَوْلَادِ شِبَالٍ

Begitu juga orang yang mendengarkan, yang membaca, dan para pecinta maulid ini, serta para pemuda-pemudi.

Likewise the listeners, the readers, and the lovers of this maulid, and the young men and women

كَذَّا اَمْنُنْ بِالْقَبُولِ لَنَا جَمِيعًا

بِحَاجَةِ الْمُصْطَفَى حَامِي الظِّلَالِ

Begitu pula anugraahkan kami semua dengan penerimaanMu, demi kedudukan NabiMu yang terpilih, Pemilik naungan dan pertolongan,

Likewise bless it all of us with Your acceptance, for the position of Your Chosen Prophet, the Owner of the shade and help

كَذَاكَ اَنْظُرْ اِلَى السُّلْطَانِ وَاَنْصُرْ

بِهِ الشَّرْعَ الْحَنِيفَ عَلَى التَّوَالِي

Begitu pula pandanglah dengan rahmatMu kepada para penguasa dan tolonglah mereka untuk mampu menegakkan syariat yang benar secara terus menerus

Likewise gaze upon the rulers (kings) and help them, with Your mercy, to be able to uphold the pure syariat perpetually

فَنَظَّمِي مَوْلِدَ الْمُخْتَارِ طُهُ

عَلَى حُسْنِ الْخِتَامِ قَدْ انْتَهَى لِي

Maka untaian-untaianku tentang maulid Nabi yang
terpilih dengan sebaik-baik penutup telah aku
selesaikan

*So my compositions of the Chosen Prophet's maulid
with the best closing have been finished by me*

وَعَدُّ ثِمَارِهِ قَطْفٌ ١٨٩ وَأَرِخُ
(١٨٩)

تَثْمُدُ مَوْلِدِ الْعَطَّاسِ فَالِي
(٩٤٤) (٨٠) (١٧١) (١٢١)

Dan hitungan bait-bait ini berjumlah 189, dan
catatlah penanggalan Maulid al-Attas ini tahun
1316 Hijriyah (1898 Masehi)

*And the number of these verses is 189, and note
the calendar of this Maulid al-Atthas in 1316 H
(1898 AD)*

صَلَاتِي ثُمَّ تَسْلِيمِي عَلَيْهِ

تَعُمُّ الْأَلَّ أَصْحَابَ النَّوَالِ

Sholawat dan Salamku semoga senantiasa
tercurahkan kepada Nabi محمد SAW dan juga
menyeluruh kepada keluarganya pemilik-pemilik
karunia dari Allah SWT

*My blessings and peace may always be upon the
Prophet Muhammad SAW and also spread upon
His family, the owners of gift from Allah SWT*

وَأَصْحَابًا وَاتِّبَاعًا كِرَامًا

وَمَنْ وَالَاهُمُ أَهْلُ الْكَمَالِ

Dan juga para Sahabat Nabi, Tabiin dan generasi
setelah mereka orang-orang mulia

*And also the Prophet's Companions, Tabiin
(generations after Prophet's companions), and
those who follow after (generations after them),
the noble people*

»»» Pewaris Panahan «««
Inheritors of Archery

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

آمِينَ

Maha Suci Tuhanmu, Tuhan Yang Maha Perkasa
dari sifat yang mereka katakan. Dan selamat
sejahtera bagi para Rasul.
Dan segala puji bagi Allah Tuhan seluruh alam.

*Glory be to your Lord, the Lord of Glory, above
that they describe! And peace be upon the
emissaries;
and all praise is due to Allah, the Lord of the
Worlds!*



ذِكْرُ الْجَلَالَةِ

لَقَدْ عَلَّمَ هَذَا الذِّكْرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْإِمَامِ
الْقَاضِي عَبْدِ اللَّهِ الْبَغْدَادِيِّ بِرُؤْيَا فِي الْمَنَامِ
وَقَدْ نَشَرَ هَذَا الذِّكْرَ وَحَثَّهُ الْعَارِفُ بِاللَّهِ
الْقُطْبُ الْحَبِيبُ أَبُو بَكْرٍ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّقَّافُ
لِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ بِقِرَائَتِهِ كُلِّ يَوْمٍ لِتَجْدِيدِ
الْإِيمَانِ وَقُوَّتِهِ وَالسَّلَامَةِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَوْجُودُ فِي كُلِّ زَمَانٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَعْبُودُ فِي كُلِّ مَكَانٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَذْكُورُ بِكُلِّ لِسَانٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَعْرُوفُ بِالْإِحْسَانِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْأَمَانُ الْأَمَانُ

مِنْ زَوَالِ الْإِيمَانِ وَمِنْ فِتْنَةِ الشَّيْطَانِ

يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ كَمْ لَكَ عَلَيْنَا مِنْ

إِحْسَانٍ إِحْسَانُكَ الْقَدِيمُ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ يَا غَفُورُ يَا غَفَّارُ اغْفِرْ لَنَا

وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

اللَّهُ اللَّهُ يَا اللَّهُ لَنَا بِالْقَبُولِ
يَارَبِّ صَلِّ عَلَى الْمُخْتَارِ طَه الرِّسُولِ
(للحبيب على بن محمد الحبشى)

عَلَى فِنَا بَابَ مَوْلَانَا طَرَحْنَا الْحُمُولِ
رَاجِينَ مِنْهُ الْمَوَاهِبَ وَالرِّضَى وَالْقَبُولِ
يَا فَرْدُ يَا خَيْرَ مُعْطَى هَبْ لَنَا كُلَّ سُؤْلِ
وَاخْتِمِ لَنَا مِنْكَ بِالْحُسْنَى نَهَارَ الْقُبُولِ
وَهَبْ لَنَا الْقُرْبَ مِنْكَ وَاللِّقَا وَالْوُصُولِ
عَسَى نَشَاهِدَكَ فِي مِرَاةِ طَه الرِّسُولِ
يَا رَبَّنَا انْظُرْ إِلَيْنَا وَاسْتَمِعْ مَا نَقُولُ
وَاقْبَلْ دُعَانَا فَإِنَّا تَحْتَ بَابِكَ نُزُولِ
ضَيْفَانُ بَابِكَ وَلَسْنَا عَنْهُ يَا اللَّهُ نُحُولِ
وَوَظَنَّا فِيكَ وَافِرٌ وَالْأَمَلُ فِيهِ طُولِ

وَفِي نُحُورِ الْأَعَادِي بَكَ إِلَهِي نَصُولُ
فِي شَهْرِ رَمَضَانَ قُمْنَا بِالْحَيَا وَالذُّبُولُ
نَبْعًا كَرَامَةً بِهَاتَزْ كُوْ جَمِيعُ الْعُقُولُ
نَسْلُكَ عَلَى الصِّدْقِ فِي سُبُلِ الرَّجَالِ الْفُحُولُ
سُبُلِ الثَّقَى وَالْهِدَايَةِ لَأَسْبِيلِ الْفُضُولُ
يَا اللَّهُ طَلَبْنَاكَ يَا مَنْ لَيْسَ مُلْكُهُ يَزُولُ
ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الْمُخْتَارِ طَهَ الرَّسُولُ
وَالْأَلِ وَالصَّبْحُ مَا دَاعَى رَجَعَ بِالْقَبُولُ

Pewaris Panahan

Legacy of Archery

قَصِيدَةُ طَيِّبَةٍ

(للسيد أحمد إسماعيل بن عبدالله الحبشي)



لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

Yaa Allah Yaa tuhanku Ampunilah Dosaku

Yaa Muhammad Nabiku Syafa'ati Salahku

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

Yaa Robbi Maula Wasilahku ❀ Di Jalan Salafku

Untuk Ridho Nabiku ❀ Meraih Rahmat Tuhanku

Yaa Allah Yaa Tuhanku ❀ Ampuni Masyayikhku

Yaa Muhammad Nabiku ❀ Syafa'ati Masyayikhku

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

Wahai Salaf Qudwahku ❀ Engkau Jalan Hidupku

Menuju Nabiku ❀ Untuk Ridho Tuhanku

Yaa Allah Yaa Tuhanku ❀ Ampuni Ayah Ibuku

Yaa Muhammad Nabiku ❀ Syafa'ati Ayah Ibuku

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

*Ratib Benteng Jiwaku * Dalam Naungan Tuhanku
Menjaga Hidupku * Hingga Akhir Hayatku
Yaa Allah Yaa Tuhanku * Ampuni Keluargaku
Yaa Muhammad Nabiku * Syafa'ati Keluargaku*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ

*Maulid Penyambungku * Dengan Nabi Cintaku
Agar Mulia Diriku * Dalam Hidup dan Matiku
Yaa Allah Yaa Tuhanku * Ampunilah Muslimin
Yaa Muhammad Nabiku * Syafa'ati Muslimin*

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ
عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ



Qosidah
Remaja Rama
(للسيد أحمد إسماعيل بن عبد الله الحبشي)

يَا نَبِيَّ سَلَامٌ عَلَيْكَ * يَا رَسُولَ سَلَامٍ عَلَيْكَ
يَا حَبِيبُ سَلَامٌ عَلَيْكَ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Marilah Kawan Semua Bersama Mencari Berkah
Di Malam Jum'at Mulia Dengan Muda Mudi Rama

يَا نَبِيَّ سَلَامٌ عَلَيْكَ * يَا رَسُولَ سَلَامٍ عَلَيْكَ
يَا حَبِيبُ سَلَامٌ عَلَيْكَ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Tanam Niat Dihatimu Yasin Ratib Maulid Dzikirmu
Itulah Pesan Sang Guru Agarlah Berkah Hidupmu

يَا نَبِيَّ سَلَامٌ عَلَيْكَ * يَا رَسُولَ سَلَامٍ عَلَيْكَ
يَا حَبِيبُ سَلَامٌ عَلَيْكَ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Ikutlah Akhlak Nabimu Dengan Dhohir Dan Bathinmu
Agar Mulia Dirimu Manfaat Selalu Hidupmu

يَا نَبِيَّ سَلَامٌ عَلَيْكَ * يَا رَسُولَ سَلَامٍ عَلَيْكَ
يَا حَبِيبُ سَلَامٌ عَلَيْكَ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Raih Cita Cita Mulia Dengan Ridho Allah Ta'ala
Agarlah Engkau Berguna Untuk Agama Dan Bangsa

يَا نَبِيَّ سَلَامٌ عَلَيْكَ * يَا رَسُولَ سَلَامٌ عَلَيْكَ
يَا حَبِيبُ سَلَامٌ عَلَيْكَ * صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Senanglah Kami Semua
Kita Bersama Bahagia

Berkhidmah Kepada Nabi
Di Dunia Dan Di Akhirat

Niat Belajar

(للحبيب عبدالله بن علوى الحداد)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نَوَيْتُ التَّعَلُّمَ وَالتَّعْلِيمَ وَالتَّذْكَرَ وَالتَّذْكَرَ

Saya Berniat Mencari Ilmu & Mengajar, Mengambil,
Memberi Peringatan

وَالنَّفْعَ وَالْإِنْتِفَاعَ وَالْإِفَادَةَ وَالْإِسْتِفَادَةَ

Dan Memberi & Mengambil Manfa'at, Memberi dan
Mengambil Faedah

وَالْحَثَّ عَلَى التَّمَسُّكِ بِكِتَابِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ

Dan Mendorong Manusia Berpegang Kepada Kitab
Allah dan Sunnah Rasulullah SAW

وَالدُّعَاءَ إِلَى الْهُدَى وَالذَّلَالَةَ عَلَى الْخَيْرِ

Dan Mengajak Kepada Jalan Petunjuk Serta Menunjuk
kan Jalan Kebajikan

إِبْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَرْضَاتِهِ وَقُرْبِهِ وَثَوَابِهِ

Semata-mata Karena Allah mengharap Ridho-Nya
Dekat Dengan-Nya Serta Mengharap Pahalan-Nya



Do'a Selesai Belajar (للحبيب أحمد بن عمر بن سميط)

رَبَّنَا انْفَعْنَا بِمَا عَلَّمْتَنَا
رَبِّ عَلِّمْنَا الَّذِي يَنْفَعُنَا

Wahai Tuhan kami berilah kemanfaatan terhadap ilmu yang Engkau ajarkan

Wahai Tuhanku ajarilah ilmu yang bermanfaat untuk kami

رَبِّ فَقِّهْنَا وَفَقِّهِ أَهْلَنَا
وَقَرَابَاتٍ لَنَا فِي دِينِنَا

Wahai Tuhanku Fahamkanlah kpd kami dan keluarga kami
Dan kerabat kami dalam Ilmu Agama

مَعَ أَهْلِ الْقُطْرِ أَنْتَى وَذَكَرْ
رَبِّ وَفِّقْنَا وَوَفِّقْهُمْ لِمَا

Bersama penduduk negeri perempuan dan lelaki

Wahai Tuhanku berilah petunjuk kpd kami dan mereka terhadap

تَرْتَضَى قَوْلًا وَفِعْلًا كَرَمًا
وَارْزُقِ الْكُلَّ حَلَالًا دَائِمًا

Sesuatu yg kau Ridhoi baik perkataan dan perbuatan yg mulia
Dan berilah selalu Rizqi yg Halal kpd kami

وَأَخْلَا أَتَقِيَا عُلَمَا

مُحْظَى بِالْخَيْرِ وَنُكْفَى كُلُّ شَرٍّ

Dan sahabat kami yaitu orang-orang yg bertaqwa dan ulama'

Agar Kami dapatkan anugerah kebaikan dan tercegah dari keburukan

رَبَّنَا أَصْلِحْ لَنَا كُلَّ الشُّؤُونِ

وَأَقِرَّ بِالرِّضَا مِنْكَ الْعُيُونُ

**Wahai Tuhan kami perbaikilah keadaan kami
Dan jadikanlah Ridlo-Mu penyejuk mata kami**

وَأَقْضِ عَنَّا رَبَّنَا كُلَّ الدُّيُونِ

قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنَا رُسُلُ الْمُنُونِ

**Dan lunasilah Wahai Tuhan kami hutang-hutang kami
Sebelum datang kepada kami Utusan kematian**

وَاغْفِرْ وَاسْتُرْ أَنْتَ أَكْرَمُ مَنْ سَتَرٍ

وَصَلَاةُ اللَّهِ تَغْشَى الْمُصْطَفَى

**Ampuni dan tutuplah aib kami, Engkau semulia-mulia
penutup aib**

Semoga rohmat ALLAH selalu meliputi Nabi pilihan

مَنْ إِلَى الْحَقِّ دَعَانَا وَالْوَفَا
بِكِتَابٍ فِيهِ لِلنَّاسِ شِفَا

**Seorang yg menyeru kita kpd kebenaran dan budi pekerti
Dengan kitab yang didalamnya obat bagi manusia**

وَعَلَى الْآلِ الْكَرَامِ الشُّرَفَا
وَعَلَى الصَّحْبِ مَصَابِيحِ الْغُرُرَا

**Dan atas keluarga yg mulia dan terhormat
Dan atas para sahabat yg bercahaya wajahnya**

اَللّٰهُمَّ اهْدِنَا بِهَذَاكَ
وَاَجْعَلْنَا مِمَّنْ يُسَارِعُ فِي رِضَاكَ

**Wahai Tuhan tuntunlah kami dengan Hidayah-Mu
Dan jadikanlah kami termasuk orang-orang yg cepat meraih Ridho-Mu**

وَلَا تُؤَلِّنَا وَلِيًّا سِوَاكَ
وَلَا تَجْعَلْنَا مِمَّنْ خَالَفَ أَمْرَكَ وَعَصَاكَ

**Dan Jangan Kau kuasakan kami kpd penguasa selain Engkau
Dan jangan Kau jadikan kami diantara orang-orang yg melanggar
perintah dan maksiat kepada-Mu**

وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

*Dan Cukuplah ALLAH bagi kami sebaik-baik penolong
Dan tiada daya dan upaya kecuali dg pertolongan ALLAH
yg Maha Tinggi & Maha Agung*

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*Sholawat dan salam selalu ALLAH curahkan
kepada junjungan kami Nabi Muhammad SAW beserta
keluarga dan sahabatnya. Dan segala puji bagi
ALLAH Tuhan Semesta Alam*



مجلس ياربي مولى



Pewaris Panahan

Legacy of Archery

دُعَاءُ قُنُوتِ شَافِعِيَّةٍ

اللَّهُمَّ اهْدِنَا فِيمَنْ هَدَيْتَ * وَعَافِنَا فِيمَنْ
عَافَيْتَ * وَتَوَلَّنَا فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ * وَبَارِكْ لَنَا
فِيمَا أَعْطَيْتَ * وَقِنَا شَرَّ مَا قَضَيْتَ * فَإِنَّكَ
تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ * وَإِنَّهُ لَا يَذُلُّ مَنْ
وَالَيْتَ * وَلَا يَعْزُ مَنْ عَادَيْتَ * تَبَارَكْتَ رَبَّنَا
وَتَعَالَيْتَ * فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا قَضَيْتَ *
وَلَكَ الشُّكْرُ عَلَى مَا أَنْعَمْتَ بِهِ وَأَوْلَيْتَ *
نَسْتَغْفِرُكَ وَنَتُوبُ إِلَيْكَ * وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى
خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ *

DO'A KUNCI KEHIDUPAN

LIL HABIB ACHMAD ISMAIL BIN ABDULLAH AL-HABSYI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اَللّٰهُمَّ بِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّآلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
اجْعَلْنَا مِنَ السَّالِمِيْنَ وَمِنَ النَّاجِيْنَ وَمِنَ الْفَرِحِيْنَ
مَعَ اللُّطْفِ وَالْعَافِيَةِ فِي الدِّيْنِ وَالْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Ya Allah dengan haknya Nabi SAW
dan keluarga Beliau
jadikanlah kami orang-orang yang
selamat, sukses, dan bahagia
dengan iringan kelembutan dan sejahtera
di dalam agama, dunia dan akhirat.

(Di baca setelah Adzan dan setelah Sholat)

